# **REMOTE CONTROL RC-EX3A** QUICK REFERENCE



# CE

This air conditioner complies with following directive. Machinery 2006 / 42 / EC Low voltage 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Ecodesign 2009 / 125 / EC CE making is applicable to area of 50Hz power supply. Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes : Machinerie 2006 / 42 / EC Basse tension 2014 / 33 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 30 / EU Conception écologique 2009 / 125 / EC Le marquage CE est applicable dans les zones d'alimentation électrique de 50 Hz. Questo condizionatore è conforme alle seguenti norme: Macchine 2006 / 42 / EC Bassa tensione 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Ecoprogettazione 2009 / 125 / EC La marcatura CE è applicabile all'area di alimentazione elettrica di 50Hz. 
 Bu klima aşağıdaki yönerge ile

 uyumludur.

 Makine
 2006 / 42 / EC

 Alçak gerilim
 2014 / 35 / EU

 EMC
 2014 / 30 / EU

 RoHS
 2011 / 65 / EU

 Çewreci tasarım 2009 / 125 / EC
 CE 50Hz güç kaynağının alanı

 için de geçerlidir.
 2014 / 30 / EU

Данный кондиционер удовлетворяет нормам следующих директив: по машинному оборудованию 2006 / 42 / EC по низковольтному оборудованию 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU ENC 2014 / 30 / EU Eocdesign 2009 / 125 / EC Mapkиpobsk 2C применима к регионам с энергоснабжением с частотой 50 Гц.

| Diese Klimaa   | nlage entspricht  |
|----------------|-------------------|
| den folgende   | n Richtlinien.    |
| Maschinen      | 2006 / 42 / EC    |
| Viederspannung | 2014 / 35 / EU    |
| EMC            | 2014 / 30 / EU    |
| RoHS           | 2011 / 65 / EU    |
| Ecodesign      | 2009 / 125 / EC   |
| CE Herstellur  | ng ist in Bereich |
| mit 50 Hz Str  | omversorgung      |
| anwendbar.     |                   |

Este aire acondicionado cumple con las siguientes directrices. Maquinaria 2006 / 42 / EC Bajo voltaje 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Ecodiseño 2009 / 125 / EC La marca CE corresponde al área de suministro de energía de 60Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn. Machinerie 2006 / 42 / EC Lage spanning 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Ecodesign 2009 / 125 / EC CE-markering is van teepassing op het gebied met een netstronor van 50 Hz  
 Este ar condicionado respeita as seguintes directivas.

 Maquinário
 2006 / 42 / EC

 Baixa Voltagem
 2014 / 35 / EU

 EMC
 2014 / 35 / EU

 RoHS
 2011 / 65 / EU

 Ecodesign
 2009 / 125 / EC

 Tomada CE é aplicável a área da fonte de alimentacão 50Hz.

wymogi niżej wymienionej dyretkywy. Maszynowa 2006 / 42 / EC Niskonapięciowa 2014 / 35 / EU EMC 2014 / 30 / EU RoHS 2011 / 65 / EU Dot. ekoprojektu 2009 / 125 / EC Znakowanie CE ma zastosowanie do obszaru prądu zasilającego 50 Hz

Ten klimatyzator spełnia



# **CONTROLO REMOTO** GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

# **INSTALAÇÃO**

Para a parte de funcionamento deste Manual Rápido veja a página 20. Verifique o "Manual de Instalação" no sítio web a seguir para detalhes. http://www.mhi-mth.co.jp/pt/products/detail/air-conditioner\_users\_manual.html

# Conteúdo

|   | 1. Precauções de segurança ····· 2  |
|---|---|
|   | 2 . Acessórios e preparação no local ········ 5   |
|   | 3 . Local de instalação   ····· 5   |
|   | 4 . Procedimento de instalação 6  |
| I | 5 . Configuração principal/secundário<br>quando se utiliza mais do que um<br>controlo remoto ······ 8 |
|   | 6 . Ligação da alimentação e configuração<br>inicial ······ 9   |
|   | 7 . Itens do menu ·····10   |
|   | 8 . Definições da instalação e teste de<br>funcionamento 11   |
|   | 9 . Definições funções C/R ······13   |
|   | 10 . Definições UI ·····15  |
|   | 11 . Manutenção18   |

## 1. Precauções de segurança

Por favor, leia com atenção este manual antes de começar o trabalho de instalação, a fim de instalar correctamente a unidade.

Todas as informações que se seguem são importantes e devem ser rigorosamente observadas.

| ADVERTÊNCIA            | O incumprimento destas instruções pode causar consequências graves como morte, lesões graves, etc. |
|------------------------|--|
|                        | O não cumprimento correcto destas instruções, pode causar lesões ou danos materiais.               |
| Dederé ter groupe eene | aguências, denendende des sizeunstêncies   |

Poderá ter graves consequências, dependendo das circunstâncias.

No texto, são utilizados os seguintes pictogramas.



Nunca fazer.



Seguir sempre as instruções dadas.

Mantenha este manual num local seguro onde possa consultá-lo sempre que necessário. Mostre este manual aos instaladores quando deslocar ou reparar a unidade. Quando esta unidade mudar de proprietário, este manual deve ser entregue ao novo proprietário.



|            | ADVERTÊNCIA  |
|------------|--|
| $\bigcirc$ | Não modifique a unidade.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.  |
| 0          | Não se esqueça de desligar o disjuntor eléctrico antes de reparar/<br>inspeccionar a unidade.<br>A reparação/inspecção da unidade com o disjuntor eléctrico ligado pode causar choques<br>eléctricos ou ferimentos.  |
| $\bigcirc$ | Não instale a unidade num local não apropriado ou onde se possa<br>gerar, fluir, acumular ou escapar gases inflamáveis.<br>Se a unidade for usada em locais onde o ar contenha névoa de óleo densa, vapor de<br>água, vapor de solvente orgânico, gás corrosivo (amónio, composto sulfúrico, ácido, etc.)<br>ou onde sejam usadas soluções ácidas ou alcalinas, sprays especiais, etc., isso pode<br>causar choques eléctricos, avarias, fumo ou fogo como resultado de uma deterioração do<br>seu desempenho ou corrosão. |
| $\bigcirc$ | Não instale a unidade onde haja excesso de geração de vapor de<br>água ou de condensação.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.   |
| $\bigcirc$ | Não utilize a unidade num local onde fique molhado, como uma<br>lavandaria.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.   |
| $\bigcirc$ | Não opere a unidade com as mãos molhadas.<br>Pode causar choques eléctricos.   |
| $\bigcirc$ | Não lave a unidade com água.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.  |
| 0          | Use os cabos especificados para cablagem e ligue-os firmemente,<br>tendo o cuidado de proteger as peças electrónicas de forças externas.<br>Ligações ou fixações incorrectas podem causar a geração de calor, fogo, etc.   |
| 0          | Vede com betume o orifício de entrada para o cabo do controlo remoto.<br>Se orvalho, água, insectos, etc. entrarem através do orifício, podem ser causados<br>choques eléctricos, fogo ou avarias.<br>Se entrar orvalho ou água na unidade, tal pode causar anomalias no ecrã.   |
| 0          | Quando instalar a unidade num hospital, instalações de<br>telecomunicações, etc., tome medidas para eliminar os ruídos<br>eléctricos.<br>Pode causar anomalias ou avarias devido a efeitos prejudiciais no inversor, geradores<br>autónomos, equipamento médico de alta frequência, equipamento de radiocomunicação,<br>etc.<br>As emissões transmitidas pelo controlo remoto para o equipamento médico ou de  |
|            |  |

comunicações poderão perturbar as actividades médicas, emissões de vídeo ou causar interferências de ruído.

| <u> </u> ADVERTÊNCIA   |
|--|
| Não deixe o controlo remoto com a sua tampa superior removida.<br>Se orvalho, água, insectos, etc. entrarem através do orifício, podem ser causados choques eléctricos, fogo ou avarias.   |
| <u>∧</u> CUIDADO   |
| <ul> <li>Não instalar o controlo remoto nos seguintes locais.</li> <li>(1) Pode causar avarias ou deformação no controlo remoto. <ul> <li>Onde fique exposto à luz solar directa</li> <li>Onde a temperatura ambiente atinja os 0 °C ou inferior, ou os 40 °C ou superior</li> <li>Onde a superfície não seja plana</li> <li>Onde a área de instalação não tenha resistência suficiente</li> </ul> </li> <li>(2) Pode haver aderência de humidade a peças internas do controlo remoto, originando uma falha no ecrã. <ul> <li>Local com elevada humidade onde ocorra condensação no controlo remoto</li> <li>Onde o controlo remoto fique molhado</li> </ul> </li> <li>(3) A temperatura interior precisa não pode ser detectada utilizando o sensor de temperatura do controlo remoto. <ul> <li>Onde não seja possível detectar a temperatura interior média</li> <li>Local perto de equipamento que gere calor</li> <li>Local exposto à luz solar directa ou ao vento do ar condicionado</li> <li>Onde haja uma grande diferença entre a temperatura da parede e a temperatura interior</li> </ul> </li> </ul> |
| dedicado.<br>Não ligue outros aparelhos USB e o controlo remoto em simultâneo.   |

Pode causar falha ou avaria do controlo remoto/computador pessoal.

## 2. Acessórios e preparação no local

#### As seguintes peças são fornecidas

Acessórios

para unidade principal do C/R, parafuso de madeira (ø3,5 x 16) 2 unidades, referência rápida

As seguintes peças são fornecidas no local. Prepare-as de acordo com os respectivos procedimentos de instalação.

| Nome do item  | Qtd                    | Observação  |  |  |
|---|------------------------|---|--|--|
| Caixa de distribuição<br>Para 1 peça ou 2 peças (JIS C8340 ou equivalente)                                    | 1                      |   |  |  |
| Tubo de aço de parede fina para aparelho<br>eléctrico directamente numa parede.<br>(JIS C8305 ou equivalente) | Conforme<br>necessário | Estes não são necessários quando se<br>instalar directamente numa parede. |  |  |
| Porca de bloqueio, bucha (JIS C8330 ou equivalente)   | Conforme<br>necessário |   |  |  |
| Fixador (JIS C8425 ou equivalente)  | Conforme<br>necessário | Necessário para passar o cabo do C/R<br>na parede.                        |  |  |
| Betume  | Adequadamente          | Para vedar orifícios  |  |  |
| Parafuso expansível   | Conforme<br>necessário |   |  |  |
| Cabo do C/R (0,3 mm <sup>2</sup> x 2 unidades)  | Conforme<br>necessário | Ver quadro à direita quando superior a 100 m                              |  |  |

Quando o comprimento do cabo for superior a 100 m, o tamanho máximo para cabos usados na caixa do C/R é de 0,5 mm². Ligálos a cabos com tamanho superior perto do exterior do C/R. Quando estiverem ligados os cabos, tome medidas para evitar a entrada de água, etc. para o interior.

| ≦ 200 m | 0,5 mm <sup>2</sup> x 2 condutores |
|---------|------------------------------------|
| ≦ 300m  | 0,75 mm <sup>2</sup> x 2-core      |
| ≦ 400m  | 1,25 mm <sup>2</sup> x 2-core      |
| ≦ 600m  | 2,0 mm <sup>2</sup> x 2-core       |

## 3. Local de instalação

Assegure o espaço de instalação ilustrado na figura.

Para o método de instalação, pode escolher "cablagem embutida" ou "cablagem exposta".

Para a direcção da cablagem, pode seleccionar "Para trás", "Topo centro" ou "Topo esquerdo".

Determine o local de instalação tendo em consideração o método de instalação e a direcção da cablagem.

#### Espaço de instalação



## 4. Procedimento de instalação

Realize o trabalho de instalação e ligação para o controlo remoto de acordo com o seguinte procedimento.

Dimensões (vistas de frente)



Para desmontar a tampa do C/R nas peças superior e inferior depois de montar uma vez

Insira a ponta de uma chave de parafusos plana ou similar no orifício na parte inferior do C/R e rode ligeiramente para remover. Recomenda-se que a ponta da chave de parafusos esteja enrolada em fita adesiva para evitar danificar a caixa. Tome atenção para proteger da humidade ou poeira a tampa superior removida.

Em caso de cablagem embutida

(quando a cablagem é recuperada "por trás")

1 Embuta os cabos da caixa de distribuição e do C/R antecipadamente. Vede com betume o orifício de entrada da cablagem C/R.



② Quando os cabos são passados através da tampa inferior, fixe-a em 2 locais na caixa de distribuição.



-6-

③ Ligue os cabos dos terminais X e Y do C/R aos terminais X e Y da unidade interior. Os cabos do C/R (X, Y) não têm polaridade. Fixe os cabos de modo que eles passem em redor dos parafusos terminais na tampa superior do C/R.

④ Instale a tampa superior com cuidado para não entalar os cabos do C/R.

#### Cuidados na ligação de cabos

Use cabos não superiores a 0,5 mm² para cablagem

que passe através da caixa do controlo remoto. Tome

cuidado para não entalar a blindagem.

Aperte a ligação de cabos à mão (0,7 Nm ou menos).

Se o cabo for ligado utilizando uma aparafusadora

eléctrica, pode causar avarias ou deformações.

No caso de cablagem exposta

(Quando a cablagem sai pelo "topo centro" ou "topo esquerdo" do C/R)

① Corte as secções de parede fina nas tampas de acordo com o tamanho do cabo.

Quando puxar a cablagem a partir do topo superior, abra um orifício antes de separar as tampas superior e inferior. Isto reduz o risco de danificar a PCB e facilita o trabalho subsequente.

Quando puxar a cablagem a partir do topo esquerdo, tome cuidado para não danificar a PCB e não deixe quaisquer aparas cortadas da parede fina no interior.



- ② Fixe a tampa inferior do C/R a superfície plana com dois parafusos de madeira.
- ③ No caso de topo centro, passe a cablagem por detrás da tampa inferior. (Secção tracejada)
- ④ Ligue os cabos dos terminais X e Y do C/R aos terminais X e Y da unidade interior. Os cabos do C/R (X, Y) não têm polaridade. Fixe os cabos de modo que eles passem em redor dos parafusos terminais na tampa superior do C/R.
- (5) Instale a tampa superior com cuidado para não entalar os cabos do C/R.
- 6 Vede a área cortada em 1 com betume.







## 5. Configuração principal/secundário quando se utiliza mais do que um controlo remoto

Operaçã Definicã

serviço

Podem ser utilizadas até duas unidades de C/R no máximo para 1 unidade interior ou 1 grupo. Um é o C/R principal e o outro o C/R secundário.

O alcance operacional é diferente dependendo do C/R principal ou secundário.



Configure o "Principal" e o "Secundário", como descrito na Secção 8.

| Operações de   | Principal                            | Secundário                                      |   |   |
|--|--------------------------------------|---|---|---|
| Operações A<br>seleccionada<br>Alterar a dire<br>velocidade da | 0                                    | 0   |   |   |
| Funcionamer<br>Funcionamer                                     | 0                                    | 0   |   |   |
| Controlo mod   | 0                                    | ×   |   |   |
| Funções  | 0                                    | ×   |   |   |
| uteis  | Definição a                          | inti-vento                                      | 0 | × |
|  | Cronômetr                            | 0   | 0 | 0 |
|  | Config.Fav                           | orita   | 0 | 0 |
|  | Programad                            | or semanal                                      | 0 | × |
|  | 0                                    | ×   |   |   |
|  | 0                                    | 0   |   |   |
|  | 0                                    | 0   |   |   |
|  | Cont. mode                           | 0   | × |   |
| Selecção de  | 0                                    | ×   |   |   |
| Filtro   | Reset do s                           | 0   | 0 |   |
| Defin.   | Selecções                            | iniciais  | 0 | 0 |
| uuiizador  | Configurações<br>do<br>administrador | Activa/Desactiva<br>configurações               | 0 | × |
|  |                                      | Programador modo<br>silêncio unid. exterior     | 0 | × |
|  |                                      | Selecção do intervalo<br>da temp                | 0 | × |
|  |                                      | Selecção do<br>incremento da temp               | 0 | × |
|  |                                      | Programação<br>temperatura                      | 0 | 0 |
|  |                                      | Selecção do<br>mostrador do C/R                 | 0 | 0 |
|  |                                      | Alterar a palavra-<br>passe do<br>administrador | 0 | 0 |
|  |                                      | Config.Funcao F1/F2                             | 0 | 0 |

|                     | <ul> <li>: operável ×: na</li> </ul>               | ăo ope     | erável |  |
|---------------------|--|------------|--------|--|
| es do C/R           | Principal  | Secundário |        |  |
| o Definições Da     | ta da instalação                                   | 0          | ×      |  |
| da<br>Instalação Co | ntacto de manutenção                               | 0          | 0      |  |
| Tes                 | ste de funcionamento                               | 0          | ×      |  |
| Se                  | lecção da pressão estática                         | 0          | ×      |  |
| Alt                 | erar endereço automático                           | 0          | ×      |  |
| Def                 | inição do endereço da UI principal                 | 0          | ×      |  |
| Fu                  | Função back-up UI                                  |            |        |  |
| Defi<br>da          | n. sensor infraverm. (sensor de movimento)<br>sala | 0          | ×      |  |
| Co                  | nfig. sensor de movimentos                         | 0          | ×      |  |
| Definições C/F      | R principal/secundário                             | 0          | 0      |  |
| tunções C/R Ter     | np de sucção                                       | 0          | ×      |  |
| Se                  | nsor do C/R  | 0          | ×      |  |
| Se                  | lecção do sensor do C/R                            | 0          | ×      |  |
| Mo                  | do de funcionamento                                | 0          | ×      |  |
| °C                  | /°F  | 0          | ×      |  |
| Ve                  | locidade de ventilação                             | 0          | ×      |  |
| Or                  | dem exterior                                       | 0          | ×      |  |
| Co                  | ntrolo flap superior/inferior                      | 0          | ×      |  |
| Co                  | ntrolo flap esq./dir.                              | 0          | ×      |  |
| De                  | finições de ventilação                             | 0          | ×      |  |
| Re                  | Rearme automático                                  |            | ×      |  |
| Se                  | Selecção auto da temp.                             |            | ×      |  |
| Sele                | Selecção auto da velocidade do ventilador          |            | ×      |  |
| Definições UI       |  | 0          | ×      |  |
| Manutenção En       | Endereço U/I                                       |            | 0      |  |
| Manutenção Pré      | Próxima data para manutenção                       |            | ×      |  |
| Da                  | Dados de funcionamento                             |            | ×      |  |
| Visc                | r Histórico de erros                               | 0          | 0      |  |
| Insp                | Ecran/Apagar relatório de erros                    | 0          | ×      |  |
|                     | Redefinir verificações periódicas                  | 0          | 0      |  |
| Gu                  | Guardar definições U/I                             |            | ×      |  |
| Defi                | nições Apagar endereço U/I                         | 0          | ×      |  |
| esh                 | Reset do CPU                                       | 0          | 0      |  |
|                     | Iniciar  | 0          | ×      |  |
|                     | Calibrar ecran                                     | 0          | 0      |  |
| Vis                 | ual.capacidade unid.interior                       | 0          | ×      |  |

#### Advertência: Ligação a computador pessoal

Pode ser configurado a partir de um computador pessoal através da porta USB (mini-B).

Ligue após remover a tampa da porta USB na tampa superior.

Volte a colocar a tampa após o uso.

É necessário um software especial para a ligação.

Para mais informações, ver o sítio Web ou consultar os dados técnicos.



#### Advertência: Inicialização da palavra-passe

São usadas a palavra-passe de administrador (para itens de detalhe) e a

palavra-passe de serviço (para instalação, funcionamento de teste e manutenção).

 A palavra-passe de administrador de fábrica predefinida é "0000". Esta definição pode ser alterada (Ver o Manual do utilizador).

Caso se esqueça da palavra-passe, esta pode ser inicializada mantendo os dois interruptores [F1] e [F2] juntos durante cinco segundos no ecrã de introdução da palavra-passe de administrador.

A palavra-passe de serviço é "9999" e não pode ser alterada.
 Quando a palavra-passe do administrador for introduzida, a palavra-passe de serviço também é aceite.



#### Advertência

Ao ligar dois ou mais FDT/FDTC a um C/R, uniformize o tipo de painel para um painel com a função anti-vento ou um painel normal.

## 6. Ligação da alimentação e configuração inicial

Configure as unidades C/R principal e secundária de acordo com o ecrã, no momento da ligação da alimentação.

- Configuração principal/secundário não realizada => (1)
- · Configuração principal/secundário realizada => (2)

#### (1) Quando a unidade principal e secundária ainda não estiverem definidas,

①⇒② É exibido o ecrã Principal/Secundário.

de (5).

Quando carregar no botão Principal ou Secundário, começa a configuração inicial.

Se tiver sido carregado, por engano, algum botão errado, a configuração pode ser alterada no final da operação de inicialização. (10. Definição funções C/R④)

Quando utilizar dois controlos remotos para uma UI ou um grupo, o primeiro é utilizado para Principal, o segundo é utilizado para Secundário automaticamente.

. . . .

| () Écran inicial  | Escolha Principal/Secundário  | Quando apenas for utilizada uma unidade C/R,  |
|---|---|---|
| Versiko: 0000 - 000<br>Programa ID: 000   | Selec controlo principal ou secundário<br>Principal Secundário t          | oque no botão <u>Principal</u> .<br>No estado da configuração inicial, se algum<br>dos botões ([Principal]/[Secundário]) não for<br>ocado, o ecrã mantém-se inalterado. |
|   | <br>Principal O ecrã muda para (3)⇒(4)                                    | ⇒5).  |
|   | Secundário O ecrã muda para (1⇒®)   | ⇒(5).   |
| ③ Procura UI  | ④ Recolha info UI   | (6) Ecrã superior   |
| Piccara IU (Unid Int)   | Carregardo defrições I/U  | 22 000Ses) Weru<br>Arrefec<br>Selección da tene<br>23 0 0   |
| 50 %  | Terminando em 1230 segundos   | Croniserro<br>Parado<br>FI Poténcia alta E2 Pouença enersia   |
| O LED vermelho pisca se<br>a comunicação não for<br>estabelecida em dez minutos.  |   |   |
| (2) Quando a unidade principal e se   | ecundária estiverem definidas   |   |
| 6 Confirmar configuração  | Inicializar configuração  | ⑧ Inicialização ligada  |
| Pretende guardar as definições<br>anteriores do CR antes de Igar?<br>Sim Não  | Pretende incisizar todas as<br>definições do control o remoto?<br>Sim Não | A inder   |
|   |   |   |
| Sim_ O ecrã muda para (8)⇒(5).  | Sim O ecrã muda para (1)⇒(2).   | Sim O ecrã muda para (1)⇒(2).   |
| Não O ecrã muda para ⑦.   | Não O ecrã muda para 6.   | Não O ecrã muda para 6.   |
| Se o ecrã não for tocado durante mais<br>de 15 segundos, é seleccionado Sim<br>(Continuar) e o monitor muda para o ecrã | Após a inicialização, ele regressa ao estado<br>por defeito.              | Após a inicialização, ele regressa ao estado<br>por defeito.  |

## 7 . Itens do menu



## 8 . Definições da instalação e teste de funcionamento

Definições da instalação menu #1

 Data da instalação
 Cotado do manutenção
 Cotado do pressão estático
 Selecção da pressão estático
 Seguinte
 Retroc
 Selec a função

É exibido o ecrã seleccionado.

| Definição do endereço da UI prin | cipal 🗐 |
|----------------------------------|---------|
| Função back-up UI                | -14     |
| Config. sensor de movimentos     | -17     |
|                                  |         |

Ecrã superior Menu ⇒ Definição serviço ⇒ Definições da instalação ⇒ Palavra-passe de serviço

É exibido o ecrã seleccionado.



Seleccione a data com os

botão Selecc.

botões 🔺 🔻 e carreque no

Contacto de manutenção

 Compenha
 Compenha

Introduza a informação da companhia.

| (5) Introduza a companhia    |                                      |   |   |    |   |   |    |   |  |
|------------------------------|--------------------------------------|---|---|----|---|---|----|---|--|
| Companhia Selecc.            |                                      |   |   |    |   |   |    |   |  |
| и<br>Número Inglês Кириллица |                                      |   |   |    |   |   |    |   |  |
|                              | カナ                                   |   |   | 漢字 |   |   | 汉字 |   |  |
| A                            | 8                                    | C | D | E  | F | 6 | Н  | Ι |  |
| J                            | К                                    | L | H | N  | 0 | Ρ | Q  | R |  |
| Apague Seguinte Retroc.      |                                      |   |   |    |   |   |    |   |  |
| Digite                       | Digite o nome da sala e toque [Sel]. |   |   |    |   |   |    |   |  |

Introduza o nome da companhia utilizando até 26 caracteres de um byte e, a seguir, toque no botão [Selecc.]. Pode introduzir caracteres alfanuméricos, kana japonês, kanji, cirílico ou caracteres japoneses.

| 6 Introduza o nº telefone           |  |
|-------------------------------------|--|
| Nº telefone                         |  |
| 0123-456-7899 -                     |  |
| 0 1 2 3 4 Apague                    |  |
| 56789 Selecc.                       |  |
| Digite o Nº telefone e toque (Sel). |  |

Introduza o número de telefone da companhia utilizando até 13 caracteres e, a seguir, toque no botão Selecc.

| Teste de funcionemente<br>Teste de funcionamento em arrefecimento (8)<br>Teste de funcionamento á bomba de drenagem (9)<br>Teste de funcionamento a bomba de drenagem (9) |
|---|
| Teste de funcionamento em arrefecimento   |
| Teste de funcionamento á bomba de drenagem  9 Teste de func an compressor em HZ selec   |
| Teste de func ao compressor em HZ selec   |
| Tests de faite de compressor en riz seles   |
|   |
|   |
| Retroc.   |
| Selec a função  |

É exibido o ecrã seleccionado.

| (8) Teste de funcionamento em arrefecim   | ento |
|---|------|
| Teste de funcionamento em arrefecimento   |      |
| Início  |      |
| Qd tocar [Iniciar] o teste de func<br>começa 30 min. a 5°C em arref<br>O fim do teste func será:<br>Após 30m/Stop UI/Alt. "Temp"Modo" no ecran. |      |
| Retro   | ic.  |

Este pode ser operado enquanto o arrefecimento estiver parado. Quando a temperatura da sala for demasiado baixa para iniciar o teste de funcionamento de arrefecimento, ele funciona durante 30 minutos diminuindo a temperatura definida para 5 °C.

| (9) Teste de funcionamento à bomba de drenagem |
|--|
| Teste de funcionamento à bomba de drenagem     |
| Arranque Paragem                               |
| Selec a função                                 |

A bomba de drenagem pode ser operada de modo independente.

| 1 Selecção da press            | ão estática     |
|--------------------------------|-----------------|
| Selecção da pressão estática   |                 |
| ▲<br>■10 <sub>Pa</sub>         | AUTO<br>Selecc. |
| Tq ▼ ▲ p/selec o nº e tq [Sel] | Retroc.         |

Isto é possível no caso de ligação de UI tipo conduta com a função de ajuste de pressão estática externa. Seleccione a pressão estática externa e toque no botão [Selecc.].

| 1 Alterar endereço automático    |                  |  |
|----------------------------------|------------------|--|
| Alterar endereço automát         | Confirme         |  |
| Endereço U/I                     | Endereço U/E     |  |
| 000 ⇒ 001                        | 00 ⇒ 01          |  |
| 001                              | 00 ⇒ 01          |  |
| 002                              | 00               |  |
| $003 \Rightarrow 004$            | 00               |  |
| 004                              | 01               |  |
| 005                              | 01               |  |
| Alterar<br>Selec o en da U/I a a | Seguinte Retroc. |  |
|                                  |                  |  |

| Alterar endereço automatico     |
|---------------------------------|
| Alterar endereço automático     |
|                                 |
|                                 |
| Tq ▲ ▼ p/selec o end e tq [Sel] |

-

No caso dos modelos Multi series (KX), os endereços UI registados com o método de configuração auto-endereço podem ser alteradas com esta função.

Esta função altera o endereço U/E para cada UI. Seleccione uma UI e

- I Quando uma unidade interior é seleccionada e o botão Alterar é tocado, o ecrã muda para o ecrã Alterar endereço automático (2).
- ${\rm I\!I}$  Toque no botão Selecc. e volte ao ecrã(1) e exiba o novo endereço.
- III Toque no botão Confirme para registar o endereço novo.

| (13) Definição do endereço da UI principal |
|--|
| Definição do endereço da Ul principal      |
| 127 A Canolin<br>V Selecc                  |
| Tq ▲ ▼ p/selec o end e tq [Sel] Retroc.    |

No caso dos modelos Multi Series (KX), é possível deixar as unidades interiores (UI secundárias) seguir o modo de funcionamento (aquecimento, arrefecimento) da unidade principal (UI principal). Defina o endereço da UI principal para as UIs secundárias. As UIs secundárias para as quais o endereço da UI principal foi definido seguem as definições da UI principal.

| (15) Detalhes de rotaçã     | ă0      |
|-----------------------------|---------|
| Configure tempo do inversor |         |
|                             |         |
| 100 hrs                     | Selecc. |
| •                           |         |
| Selecção da hora            | Retroc. |

Em função de rotação de UI, é configurado o temporizador de alternância para o funcionamento de 2 unidades interiores.

O temporizador pode ser configurado dentro de um intervalo de 1 a 990 horas em incrementos de dez horas.

Depois de a hora estar alterada, toque em Selecc. para a configuração temporária.

Depois da configuração temporária, regresse ao ecrã Função back-up UI e toque em Validar.

| (14) Função ba       | ick-up UI         |
|----------------------|-------------------|
| Função back-up UI    | Laurita Databas   |
| Back-up da cap UI    | Invalido Detalhes |
| Back-up de avaria Ul | Invalido          |
|                      | Validar Retroc.   |
| Selec a função       |                   |

No caso de 2 conjuntos de unidades interiores (2 grupos) ligados a um C/R, é possível executar a operação de reserva com elas.

- Rotação UI: Opere 2 conjuntos de unidades interiores alternadamente a cada tempo definido do intervalo de funcionamento.
- Back-up da cap UI: Quando a diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura real da sala for superior ao diferencial de temperatura definido, operam 2 conjuntos de unidades interiores.
- Back-up de avaria UI: Se uma das UI tem uma avaria e pára, a outra começa a funcionar.
   Seleccione Válido / Invalido (tocar em Invalido) muda para

Válido ) e toque no botão Validar para confirmar as definições.



A diferença entre a temperatura definida e uma mudança entre uma unidade e duas unidades para back-up de capacidade e temperatura interior está definida.

A temperatura pode ser configurada dentro de um intervalo de 2 a 5 °C em incrementos de 1 °C.

Depois de a temperatura estar alterada, toque em Selecc. para a configuração temporária.

Depois da configuração temporária, regresse ao ecrã Função backup UI e toque em Validar.

| Config. sensor de movimentos |        |
|------------------------------|--------|
|                              | _      |
| Válido                       |        |
|                              |        |
|                              | Retroc |

Seleccione Válido Invalido para o sensor de movimentos da unidade interior ligada ao C/R.

 Para clientes que adaptam um sensor de movimento, realize a configuração indicada à esquerda e active a unidade interior para ser utilizada para detectar a quantidade de actividade das pessoas.

Quando o sensor de movimentos estiver inactivo, a quantidade de actividade de pessoas não será detectada, pelo que o Controlo sensor de movimentos (poupança de energia e desligamento automático) não será realizado.

 Para unidades interiores sem sensor de movimentos, toque em Config. sensor de movimentos para apresentar "Selecção inválida".

## 9. Definições funções C/R Advertência: É válido quando a unidade pára.

Ecrã superior Menu ⇒ Definição serviço ⇒ Definições

| 1 Menu definiçõ           | es funções C/R#1 |
|---------------------------|------------------|
| Definições funções C/R    |                  |
| C/R principal/secundário  | -4               |
| Temp de sucção            | -5               |
| Sensor do C/R             | -6               |
| Selecção do sensor do C/F | ₹ <b>√</b> ]     |
| Modo de funcionamento     | _10              |
|                           | Seguinte Retroc. |
| Selec a função            |                  |
|                           |                  |

É exibido o ecrã seleccionado.

| Definições funções C/R        |                |
|-------------------------------|----------------|
| °C / °F                       | -11            |
| Velocidade de ventilação      | -12            |
| Ordem exterior                | -13            |
| Controlo flap superior/inferi | or -(14)       |
| Controlo flap esq./dir.       | -15            |
| Anterior                      | Seguinte Retro |
| Selec a função                |                |

(2) Menu Definições funções C/R #2

| ③ Menu Definições funções C/R #3          |         |  |  |
|---|---------|--|--|
| Definições funções C/R                    |         |  |  |
| Definições de ventilação                  | -(16)   |  |  |
| Rearme automático                         |         |  |  |
| Selecção auto da temp18                   |         |  |  |
| Selecção auto da velocidade do ventilador | -(19)   |  |  |
|   |         |  |  |
| Anterior                                  | Retroc. |  |  |
| Selec a função                            |         |  |  |

| ④ C/R principal/secundário |        |  |
|----------------------------|--------|--|
|                            |        |  |
| Principal                  |        |  |
| Secundário                 |        |  |
|                            |        |  |
|                            |        |  |
|                            | Patras |  |
| Selec a função             | Reude. |  |

Use-o quando alterar a configuração principal/secundária do C/R

| (5) Temp de sucção |         |  |
|--------------------|---------|--|
| Temo de succão     |         |  |
| Individual         |         |  |
| Ui principal       |         |  |
| Temperatura média  |         |  |
|                    |         |  |
|                    |         |  |
| Selec a função     | Retroc. |  |

6 Sensor do C/R

Válido (Apenas aquec.)

Válido (Apenas arref.)

elec a função

A regulação de termóstato\* é aplicada com base na temperatura detectada com o sensor de temperatura de ar recirculado da UI.

Quando estão ligadas várias unidades interiores a um C/R, pode ser seleccionada a temperatura de ar recirculado aplicada à regulação de termóstato.

- 1. Individual : A regulação de termóstato é aplicada com base na temperatura de ar recirculado de cada UI. Quando as várias unidades estão ligadas a um C/R, ela baseia-se na temperatura de ar recirculado da unidade principal.
- 2. Ui principal : A regulação de termóstato é aplicada com base na temperatura do ar recirculado da UI, tendo o endereco mais recente de entre as UI ligadas.

Se houver vários conjuntos de unidades múltiplas, cada uma ligada a um C/R, ela baseia-se na UI que tem o endereço mais recente de entre as unidades principais de cada unidade múltipla.

3. Temperatura média : A regulação de termóstato é aplicada com base na média da temperatura de ar recirculado das UI ligadas.

Pode alterar o sensor de temperatura de ar recirculado da unidade principal UI para o lado do C/R.

| Invalido | O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor na unidade |
|----------|--|
|          | principal.   |



Válido (Apenas aquec.) O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor no lado do C/R apenas durante o aquecimento.

f.) O ecrã da temperatura interior muda para a temperatura medida pelo sensor no lado do C/R apenas durante o arrefecimento.

| ⑦ Selecção do sensor do C/R |                           |          |  |
|-----------------------------|---------------------------|----------|--|
| Selecção do sensor do C     | Selecção do sensor do C/R |          |  |
| Selecções em arref          | 0                         |          |  |
| Selecções em aquec          | -9                        |          |  |
|                             |                           |          |  |
|                             |                           |          |  |
|                             |                           |          |  |
|                             |                           | Retroc.  |  |
| Selec a função              |                           | <u> </u> |  |

Retroc.

Pode aiustar a temperatura de detecção do sensor do C/R.

| Selecções em arref | ⇒®    |
|--------------------|-------|
| Seleccões em aquec | ⇒ (9) |

| 8 Selecções em arref             |         |  |
|----------------------------------|---------|--|
| Selecções em arref               |         |  |
| Tq ▲ ▼ p/defi v/r desloc tq[Sel] |         |  |
|                                  | Selecc. |  |
|                                  | Retroc. |  |
|                                  |         |  |

A temperatura de deteccão do sensor do C/R durante o funcionamento de arrefecimento pode ser corrigida. Defina o valor dentro do intervalo de -3 a +3.



A temperatura de deteccão do sensor do C/R durante o funcionamento de aquecimento pode ser corrigida. Defina o valor dentro do intervalo de -3 a +3.

| 10 Modo de funcionamento |          |         |
|--------------------------|----------|---------|
| Modo de funcionamento    |          |         |
| Auto                     | Invalido | Válido  |
| Arrefec.                 | Invalido | Válido  |
| Aquec.                   | Invalido | Válido  |
| Desumid.                 | Invalido | Válido  |
| Selec a função           | Selecc.  | Retroc. |
|                          |          |         |

Válido ou Invalido pode ser definido para cada modo de funcionamento. Se o arrefecimento ou aquecimento for desactivado, o auto também é desactivado.

| Válido (Apenas arre |
|---------------------|
|                     |
|                     |

| s funções C/R | ∣⇒ | Palavra-passe de serviço |
|---------------|----|--------------------------|

| (1) °C/°F       |         |
|-----------------|---------|
| °C / °F         |         |
| <u>`с</u><br>'ғ |         |
|                 |         |
|                 |         |
| Selec a função  | Retroc. |

Seleccione a unidade de temperatura exibida no C/R.

| (1) Controlo flap superior/inferior |  |
|-------------------------------------|--|
| Controlo flap superior/inferior     |  |
| Paragem numa posição fixa           |  |
| Paragem em qualquer posição         |  |
|                                     |  |
|                                     |  |
|                                     |  |
| Selec a função                      |  |

#### Paragem numa posição fixa O

deflector superior/inferior pode ser configurado para parar em uma de quatro posições. Paragem em <u>qualquer posição</u> O

deflector pode ser configurado para parar em qualquer posição imediatamente após usar o interruptor C/R.

| 12 Velocidade de ventilação |         |
|-----------------------------|---------|
| Velocidade de ventilação    |         |
| 4-vel.                      |         |
| 3-vel.                      |         |
| 2-vel (Hi-Lo)               |         |
| 2-vel (Hi-Me)               |         |
| 1-vel.                      |         |
| Selec a função              | Retroc. |

A velocidade de ventilação pode ser alterada para a seleccionada. A selecção de algumas velocidades do ventilado pode não estar disponível, dependendo dos modelos das unidades disponíveis.

| 15 Controlo flap          | esq./dir. |
|---------------------------|-----------|
| Controlo flan oca /dir    |           |
| Paragem posição fixa      |           |
| Paragem em qualquer posiç | āo        |
|                           |           |
|                           |           |
| Selec a função            | Retroc.   |
|                           |           |

#### Paragem posição fixa 0

deflector esquerda/direita pode ser configurado para parar em oito padrões diferentes.

Paragem em qualquer posição O deflector pode ser configurado

para parar em qualquer posição imediatamente após usar o interruptor C/R.

| 17 Rearme automátic | :0      |
|---------------------|---------|
| Rearme automático   |         |
| Válido              |         |
| Invalido            |         |
|                     |         |
|                     |         |
| Selec a função      | Retroc. |

Se a unidade parar durante o funcionamento,

Válido Regressa ao estado anterior à falha de energia logo que a alimentação eléctrica seja reposta (após o fim do controlo primário durante a energização).

Invalido Pára depois de a alimentação eléctrica ser restaurada.

| (13) Ordem exterio | זר      |
|--------------------|---------|
| Ordem exterior     |         |
| Individual         |         |
| Todas              |         |
|                    |         |
|                    |         |
|                    |         |
| Selec a função     | Retroc. |

Configura a gama para aplicar a entrada externa recebida através do CNT, de uma UI a várias unidades interiores múltiplas ligadas num único sistema.

Individual Apenas se aplica à UI que recebe a entrada CNT. Todas Aplica-se a todas as unidades interiores ligadas.

| 16 Definições de ventilação |
|-----------------------------|
| Deficiçãos de useralizado   |
| Invalido                    |
| Encravamento                |
| Independente                |
|                             |
|                             |
| Selec a função Retroc.      |

Configure-a quando estiver conectado um aparelho de ventilação. Invalido Nenhum aparelho de ventilação está conectado.

Encravamento A ventilação está interligada com o Arranque/

Paragem do ar condicionado e opera a Saída ventilação.

Independente Se a ventilação for seleccionada a partir do

menu, apenas o dispositivo de ventilação é operado ou parado independentemente.

| 18 Selecção auto da     | temp.   |
|-------------------------|---------|
| Selección auto da terro |         |
| Válido                  |         |
| Invalido                |         |
|                         |         |
|                         |         |
| Selec a função          | Retroc. |

| (19) Selecção auto da velocidad    | de do ventilador |
|------------------------------------|------------------|
| Selecção auto da velocidade do ven | tilador          |
| Válido                             |                  |
| Invalido                           |                  |
|                                    |                  |
|                                    |                  |
|                                    |                  |
| Selec a função                     | Retroc.          |

Válido Auto pode ser seleccionado no ecrã de definição da temperatura interior.

Invalido O interruptor de selecção Auto não é exibido no ecrã de definição da temperatura interior. Válido Auto pode ser seleccionado no ecrã de definição da velocidade de ventilação.

Invalido O interruptor de selecção Auto não é exibido no ecrã de definição da velocidade de ventilação.

#### Ecrã superior Menu ⇒ Definição serviço ⇒ Definições UI ⇒ Palavra-passe de serviço



Quando estiverem ligadas várias unidades interiores, elas são exibidas no ecrã.

000 a 015 São realizadas definições individuais para as unidades interiores.

Todas O mesmo aplica-se a todas as unidades.

| (5) Menu Guardar definições UI #2       |  |
|---|--|
| Definições UI                           |  |
| Sinal de ordem exterior 2               |  |
| Selecção da temp. Heating thermo-OFF    |  |
| Ajuste temperatura retorno              |  |
| Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF |  |
| Controlo do vent. em Heating thermo-OFF |  |
| Anterior Seguinte Retroc.               |  |
| Selec a função                          |  |

| 9 Definição velocidade do vento |
|---------------------------------|
| Salar Flan anti-onine ar        |
| Standard                        |
| Definição 1                     |
| Definição 2                     |
|                                 |
|                                 |
| Selec a função                  |

Configura a velocidade de ventilação para a UI. Consulte os dados técnicos para mais detalhes.

| 12 Ajuste temperatura retorno |         |         |
|-------------------------------|---------|---------|
| Ajuste temperatura r          | etorno  |         |
| Tq▲▼ p/defi vir desloc t      | tq[Sel] |         |
| +1.5 ₀                        | ▲<br>▼  | Selecc. |
|                               |         | Retroc. |

Ajusta a temperatura de detecção do sensor de temperatura do ar interior principal.

A gama ajustável é -2°C / -1.5°C / -1°C / 0°C / +1°C / +1.5°C / +2°C.

| 6 Menu Guardar definições UI #3         |  |
|---|--|
| Definições UI                           |  |
| Temp. anti-congelação                   |  |
| Controlo anti-congelação                |  |
| Funcionamento bomba drenagem -15        |  |
| Manter vent. func. depois arref. parado |  |
| Manter vent. func. depois aquec. parado |  |
| Anterior Seguinte Retroc.               |  |
| Selec a função                          |  |

| 10 Sinal de filtro         |        |
|----------------------------|--------|
| Sinal de filtro            |        |
| Sem indicação no mostrador |        |
| Definição 1                |        |
| Definição 2                |        |
| Definição 3                |        |
| Definição 4                |        |
| Selec a função             | Retroc |

Configura o tempo para exibir o sinal de filtro.



O ecrã muda para ④ depois de receber dados da UI.

| ④ Menu Guardar definições UI #1 |
|---------------------------------|
| Definições U                    |
| Config.Venti -9                 |
| Sinal de filtro -10             |
| Ordem exterior 1                |
| Sinal de ordem exterior 1       |
| Ordem exterior 2                |
| Seguinte Retroc.                |
| Selec a função                  |

É exibido o ecrã seleccionado.

| ⑦ Menu Guardar definiçõ                 | es UI #4 |
|---|----------|
| Definições UI                           |          |
| Func Intermitente do vent em aquec.     | -18      |
| Funcionamento do ventilador de circulaç | ∞-<19    |
| Selecção do controlo de pressão         | -20      |
| Modo de func automático                 | -21)     |
| Selecção da regra Thermo.               | -23      |
| Anterior Seguinte                       | Retroc.  |
| Selec a função                          | _        |

Standard

Nenhum

180Hr

600Hr

Definição 3 1.000Hr Definição 4 1.000Hr Parar funcionamento

Sem indicação

no mostrador

Definição 1

Definição 2 Definição 3

| 8 Menu Guardar definiç                 | ões UI #5       |
|--|-----------------|
| Definições Ul                          |                 |
| Controlo automático da velocidade do v | ent <b>-</b> 25 |
| Alarme sobrecarga UI                   | -26             |
| Definição saída exterior               |                 |
|  |                 |
|  |                 |
| Anterior                               | Retroc.         |
| Selec a função                         |                 |

| <ol> <li>Selecção da temp. de aqueciment</li> </ol> | o thermo-OFF |
|---|--------------|
| Selecção da temp. Heating thermo-C                  | )FF          |
| Tq ▲▼ p/defi vir desloc tq[Sel]                     |              |
| +2.0 ° ×  | Selecc.      |
|   | Retroc.      |
|   |              |

Ajusta a temperatura para decidir ligar (ON) ou desligar (OFF) o termóstato durante o funcionamento.

A gama ajustável é 0°C / +1°C / +2°C / +3°C.

| Selec a função | Retroc. |  |
|----------------|---------|--|
|                |         |  |

(3) Controlo do vent. em resfriamento thermo-OFF

Configura a velocidade de ventilação durante arrefecimento termo-OFF.

Baixo O ventilador funciona a baixa velocidade.

Paraner

Selecção da vel do ventilador D ventilador funciona à mesma velocidade do funcionamento em termo-ON.

Intermitente São repetidos ciclos de funcionamento de baixa ventilação durante 2 minutos e paragem durante 5 minutos.

Paragem A ventilação é parada.

| (4) Controlo do vent. em Heatin       | ig thermo-OFF |
|---------------------------------------|---------------|
| Controlo do vent. em Heating thermo-O | FF            |
| Selecção da vel do ventilador         |               |
| Intermitente<br>Paragem               |               |
|                                       |               |
| Selec a função                        | Retroc.       |

Configura a velocidade de ventilação durante arrefecimento termo-OFF.

Baixo O ventilador funciona a baixa velocidade.

Selecção da vel do ventilador D ventilador funciona à mesma velocidade do funcionamento em termo-ON.

Intermitente São repetidos ciclos de funcionamento de baixa ventilação durante 2 minutos e paragem durante 5 minutos. Paragem A ventilação é parada.

| (6) Manter vent. func. depois arref. parado |   |
|---|---|
| Manter vent. func. depois arref. parado     |   |
| Definição 1                                 |   |
| Definição 2                                 |   |
| Definição 3                                 |   |
|   | _ |
| Selec a função                              | J |

Selecciona o tempo de funcionamento residual de ventilação depois da paragem e termo-OFF em modo de arrefecimento.

S/def. O funcionamento de ventilação residual não é realizado.

| Definição 1 | 0,5 horas |
|-------------|-----------|
| Definicão 2 | 2 horas   |

|          | <u> </u> | 1101 |
|----------|----------|------|
| Defining |          | l    |

Definição 3 6 horas \*O tempo residual pode variar.

| Mantery     | ent func denois     | equec parado  |
|-------------|---------------------|---------------|
| S/def.      | crit. Iurio. Ocpoio | aquee. parado |
| Definição 1 |                     |               |
| Definição 2 |                     |               |
| Definição 3 |                     |               |

Selecciona o tempo de funcionamento residual de ventilação depois da paragem e termo-OFF em modo de aquecimento.

S/def. O funcionamento de ventilação residual não é realizado.

- Definição 1 0,5 horas Definição 2 2 horas
- Definição 3 6 horas
- Funcionamento do ventilador de circulação
   Penconsensos do ventilador de proteção

  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador de proteção
  Penconsensos do ventilador

Configure quando estiver a funcionar o ventilador como circulador.

Invalido Durante o funcionamento de ventilação, o ventilador funciona continuamente.

Válido Durante o funcionamento de ventilação, o ventilador funciona e pára com base na diferença entre as temperaturas detectadas com o sensor do C/R e o sensor do ar de retorno.

|               |                | _   |  |
|---------------|----------------|-----|--|
| Funcionamento | ) bomba drena  | gem |  |
| Standard (em  | arref. & desur | n.) |  |
| Func em stand | dard & aquec.  |     |  |
| Func em aque  | c & vent.      |     |  |
| Func em stand | dard & vent.   |     |  |
|               |                |     |  |

Standard (em arref. & desum.)) Funciona nos modos de arrefecimento e desumidificação.

Func em standard & aquec. Funciona nos modos de arrefecimento, desumidificação e aquecimento.

Func em aquec & vent. Funciona em todos os modos.

Func em standard & vent. Funciona nos modos de arrefecimento, desumidificação e ventilação.

| 18 Func Intermitente do vent em aquec.     |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
| Paragem                                    |  |  |
| Paragem em 20 minutos e func durante 5 min |  |  |
| Paragem em 5 minutos e func durante 5 min  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| Selec a função                             |  |  |

Selecciona o controlo de ventilação após o funcionamento de ventilação residual no seguimento de paragem e termo-OFF em modo de aquecimento.

Paragem O funcionamento intermitente da ventilação não é realizado.

Paragem em 20 minutos e func durante 5 min Verifica as condições de funcionamento a cada 25 min e executa a ventilação durante 5 min. Paragem em 5 minutos e func durante 5 min Verifica as condições de funcionamento a cada 10 min e executa a ventilação durante 5 min.

| 2 Selecção do controlo de pressão |         |  |
|-----------------------------------|---------|--|
| Seleccão do controlo de pres      | sáo     |  |
| Standard                          |         |  |
| ,Type1                            |         |  |
|                                   |         |  |
|                                   |         |  |
| Selec a função                    | Retroc. |  |

Ajusta a pressão de controlo quando ligar à unidade de ar condicionado exterior ao Sistema Multi (KX).

#### Standard Normal

Type1 Quando todas as Uls em funcionamento estão neste modo, o valor da pressão de controlo é alterado.

| (2) Modo de func automático  | 2 Selecção automática da regra |
|--|--------------------------------|
| Modo de func automático<br>Selecção automática da regra - 22</td <td>Selecção automática da regra</td> | Selecção automática da regra   |
| Detalhes auto 1  | Auto 1                         |
| Detalhes auto 2  | Auto 2                         |
| Detalhes auto 3  | Auto 3                         |
|  |                                |
| Retroc.  | Retroc                         |
| Selec a função   | Selec a função                 |

O método de mudança entre arrefecimento e aquecimento no modo de funcionamento automático pode ser seleccionado a partir de três opções.

Defina a condição para cada método.

| 3 Selecção da regra Thermo.                              | 2 Com base na temp exterior.           |
|--|--|
| Selecção da regra Thermo.<br>Com base na temp exterior23 | Com base na temp exterior.<br>Standard |
| Arren omset Aquec offset                                 | Com base na temp exterior.             |
| Retroc.  | Selec a função                         |

Define o controlo da temperatura interior, método e condição para ligar/desligar o termóstato.

<u>Standard</u> O termóstato funciona com base na temperatura interior e a temperatura definida.

Com base na temp exterior: O termóstato funciona com base na temperatura exterior e os valores de desvio de arrefecimento e aquecimento.

A definição da temperatura interior é desactivada.



Quando a temperatura interior divergir da temperatura definida a 30 minutos depois de iniciar o funcionamento, o sinal de alarme de sobrecarga é emitido a partir da saída externa (CNT-5).

Auto 1 A diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura interior real muda entre arrefecimento e aquecimento.

Auto 2 A diferença de temperatura entre a temperatura definida e a temperatura interior/temperatura exterior real muda entre arrefecimento e aquecimento.

Auto 3 A temperatura interior real e a temperatura exterior muda entre arrefecimento e aquecimento.

| Controlo automático         | da velocidade do vent |
|-----------------------------|-----------------------|
| Controlo automático da velo | cidade do vent        |
| Auto 1                      |                       |
| Auto 2                      |                       |
|                             |                       |
|                             |                       |
|                             |                       |
|                             | Retroc.               |
| Selec a função              |                       |

Configure o intervalo de comutação do selector do ventilador na configuração de velocidade automática do ventilador.

Auto 1 O selector do ventilador é alterado no intervalo de Alto  $\Rightarrow$  Médio  $\Rightarrow$  Baixo.

<u>Auto 2</u> O selector do ventilador é alterado no intervalo de Alto potente  $\Rightarrow$  Alto  $\Rightarrow$  Médio  $\Rightarrow$  Baixo.

## 11. Manutenção

#### Ecrã superior Menu ⇒ Definição serviço ⇒ Manutenção ⇒ Palavra-passe de serviço



É exibido o ecrã seleccionado.

| C Manuterição #2                |         |
|---------------------------------|---------|
| Manutenção                      |         |
| Definições especiais            | -15     |
| Visual.capacidade unid.interior | √16     |
|                                 |         |
|                                 |         |
|                                 |         |
| Anterior                        | Retroc. |
| Selec a função                  |         |

É exibido o ecrã seleccionado.

| 3 Endereço U/I   |             |              |
|------------------|-------------|--------------|
| Endereço U/I     |             | Verifique    |
| Endereço U/I     | Nome da U/I | Endereço U/E |
| 000              |             |              |
| 001              |             |              |
| 002              |             |              |
| 003              | -           |              |
| 004              | -           |              |
| 006              |             |              |
| Seguinte Retroc. |             |              |

Quando estão ligadas 8 ou mais unidades, são exibidos mais dados na página seguinte. Quando o botão Verifique é tocado após a selecção de um endereço UI, o ventilador da UI seleccionada pode funcionar.  $\Rightarrow$  (4)

| ④ Verifique o modo de func.                  |  |  |
|--|--|--|
| Verifique o modo de func.                    |  |  |
| Furcinamento de ventilizado Arranque Paragem |  |  |
| Toque [Func] para verificação                |  |  |

Arranque Toque neste botão para iniciar o funcionamento do ventilador.

Paragem Toque neste botão para parar o funcionamento do ventilador.

| 5 Próxima data para manutenção    |  |  |
|-----------------------------------|--|--|
| Próxima data para manutenção      |  |  |
|                                   |  |  |
| <b>1</b> / <b>1</b> /20 <b>10</b> |  |  |
|                                   |  |  |
| S/def. Selecc. Retroc.            |  |  |
| Selecção da data                  |  |  |

| 6 Mensagem de serviço  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Perulit: 1 ano e 9 meaes<br>Péa mp 10/2020<br>Companie<br>Infraédice |  |  |  |

Quando for introduzida a próxima data de assistência, as mensagens são exibidas no início/paragem de funcionamento no mês da assistência.

Os conteúdos são reiniciados se a próxima data de assistência for actualizada.

Se o botão S/def. for tocado, as mensagens não são exibidas.

| Dados de funcionamento     Actual |                         |              |                      |     |        |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------|----------------------|-----|--------|
| UI                                | 000                     | UE           |                      |     |        |
| lte                               | m                       |              | Dados                |     | Ecran  |
| 01 Mc                             | 1 Modo de funcionamento |              | Arrefe               | с.  | 1      |
| 02 Se                             | 02 Seleccão da temp.    |              | 28                   | îc. | 1      |
| 03 Temp de succão                 |                         | 26           | °C                   | 1   |        |
| 04 Temp C/R                       |                         |              | 29                   | íc. |        |
| 05 Permutador UI temp1            |                         | 10           | °C                   |     |        |
| Ecn<br>Selec 6                    | an<br>funcões p/vi      | zual e to Mo | leguinte<br>stradorì | R   | etroc. |

| ⑧ Visualização individual |          |  |  |
|---------------------------|----------|--|--|
| Dados de funcionamento    |          |  |  |
| Modo de funcionamento     | Arrefec. |  |  |
| Selecção da temp.         | 28°C     |  |  |
| Temp de sucção            | 29°C     |  |  |
| Temp C/R                  | 28°C     |  |  |
| Permutador UI temp1       | 10°C     |  |  |
| Permutador UI temp2       | 15°C     |  |  |
|                           | Retroc.  |  |  |

Após ler os dados da unidade interior, os dados de funcionamento do momento da leitura são exibidos. Toque no botão Actual para actualizar os dados.

Para actualizar e exibir automaticamente os dados, podem ser seleccionados até seis itens. Tocar no botão Ecran depois de seleccionar seis itens, muda o ecrã para (8).

Actualiza automaticamente e exibe os seis itens seleccionados.

| 9 Visor de inspecç                | ão      |
|-----------------------------------|---------|
| Visor inspecção                   |         |
| Histórico de erros                | √10     |
| Visualiz de relatório de erros    | -11     |
| Apagar relatório de erros         | -12     |
| Redefinir verificações periódicas | <13     |
|                                   |         |
|                                   | Retroc. |
| Selec a função                    |         |

| 10 Histórico de e  | erros ( | amostra) |
|--------------------|---------|----------|
| Histórico de erros |         | Apague   |
| Tempo              | UI      | Cód erro |
| 2011/01/19 6:57 PM | 014     | E16      |
| 2011/01/19 6:57 PM | 015     | E15      |
| 2011/01/19 6:57 PM | 012     | E14      |
|                    | -       |          |
|                    | -       |          |
|                    |         |          |
|                    |         | Retroc.  |

| (1)<br>Visu | ) Visuali:   | z de rel<br>de erros | lat | óri   | io de erros |
|-------------|--------------|----------------------|-----|-------|-------------|
| UI          | 000          | Cód erro             | Ε   | 09    | UE          |
|             | ltem         |                      |     | Dac   | los         |
| 01          | Modo de fun  | cionamento           |     |       | Arrefec.    |
| 02          | Selecção da  | temp.                |     |       | 28°C        |
| 03          | Temp de suc  | ção                  |     |       | 26°C        |
| 05          | Permutador I | JI temp1             | _   |       | 10°C        |
| 06          | Permutador I | JI temp2             |     |       | 10°C        |
|             |              | (                    | Se  | iguir | nte Retroc. |

Data e hora de ocorrência do erro, Endereço UI e Código de erro. Toque no botão Apague para apagar relatório de erros. São exibidos os dados de funcionamento obtidos mesmo antes da ocorrência de um erro.

| (2) Apagar relatório de erros | l |
|-------------------------------|---|
| Apagar relatório de erros     | l |
|                               | l |
| Sim                           | l |
|                               | l |
| Retroc.                       |   |

Os dados da anomalia são apagados.

| Redefinir verificaç | ões periódica  | s         |       |        |
|---------------------|----------------|-----------|-------|--------|
| Pretende rede       | finir as verit | ic periód | licas |        |
|                     |                | Sim       |       |        |
|                     |                |           |       | Retroc |

A contagem de tempo é reposta através da reposição da verificação periódica.

| (4) Guardar definições U/I |
|----------------------------|
| Guardar definições U/I     |
| 'Guardar definições U/I    |
| Guarda automática          |
| ·Transf dados guardados    |
|                            |
|                            |
| Retroc.                    |

Guardar definições U/I Todas as configurações das UI ligadas ao C/R são guardadas no C/R.

Guarda automática Define a hora em que se executa, todos os dias, a operação de guardar automaticamente.

Transf dados guardados Os dados de configuração da UI guardados no C/R são transferidos para a unidade interior.

| 15 Definições especia | is      |
|-----------------------|---------|
| Definições especiais  |         |
| Apagar endereço U/I   |         |
| Reset do CPU          |         |
| Iniciar               |         |
| Calibrar ecran        |         |
|                       |         |
|                       | Retroc. |
| Selec a função        |         |

É exibido o ecrã seleccionado.

Apagar endereço U/I) É apagada a memória do endereço UI para unidade Multi (KX).

Reset do CPU Os microcomputadores da UI e UE ligados são reiniciados (Estado de restauração após falha de energia).

Iniciar As configurações no C/R e UI ligados são inicializadas (definições de fábrica por defeito)

Calibrar ecran Use-o para corrigir quando a visualização e a posição de toque não estiverem harmonizadas.

| 16 Visual. cap         | acidade unid. interior |
|------------------------|------------------------|
| Visual.capacidade unic | Linterior              |
| Endereço U/I           | Capacidade             |
| 000                    | 40                     |
| 001                    | 71                     |
| 002                    | 80                     |
| 003                    | 112                    |
| 004                    | 224                    |
| 005                    | 280                    |
|                        | Seguinte Retroc.       |

São exibidas as capacidades das UIs ligadas ao C/R. Se estiverem ligadas sete ou mais unidades, toque no botão <u>Seguinte</u> para ver todas. Estes itens podem não ser exibidos, dependendo da combinação de UIs e UEs.

# **CONTROLO REMOTO** GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA

# **FUNCIONAMENTO**

Verifique o "Manual de Utilizador" no sítio web a seguir para detalhes. http://www.mhi-mth.co.jp/pt/products/detail/air-conditioner\_users\_manual.html

## **Conteúdo**

|   | 1. Precauções de segurança ·····                        | 21 |
|---|---|----|
|   | 2. Funções e itens do menu do<br>controlo remoto ······ | 23 |
|   | 3. Funcionamento básico                                 | 25 |
|   | 4. Menu de funcionamento                                | 29 |
|   | 5. Definições e operações                               | 30 |
| _ | Selecção de poupança de energia                         | 30 |
|   | Controlo individual do flap                             | 33 |
|   | Definição anti-vento                                    | 34 |
|   | Vuncionamento da ventilação                             | 35 |
|   | Selecções iniciais                                      | 35 |
|   | Cronômetro  | 37 |
|   | Programador semanal                                     | 39 |
|   | Registar definições de escolha                          | 41 |
|   | Funcionamento com definição de escolha                  | 41 |
|   | Controlo modo silêncio                                  | 41 |
|   | Seleccione o idioma                                     | 42 |
|   | 6. Manutenção e serviço pós-venda                       | 43 |
| _ | Reset do sinal de filtro                                | 43 |
|   | Manutenção da unidade e LCD                             | 43 |
|   | Contacte a companhia e Visor inspecção                  | 44 |
|   | Comunicação da data de inspecção                        | 44 |
|   | Serviço pós-venda ·····                                 | 44 |

## 1. Precauções de segurança

Leia com atenção as precauções escritas para trabalhar correctamente com a unidade.

Tem que respeitar todas estas precauções, porque cada uma delas é importantes para a segurança.

| ADVERTÊNCIA | O incumprimento destas instruções pode causar consequências graves como morte, lesões graves, etc.                            |
|-------------|---|
|             | Caso não se respeitem estas instruções podem ser causadas lesões, danos em bens ou, consequências graves, consoante os casos. |

No texto, são utilizados os seguintes pictogramas.



Nunca fazer.



Manter sempre as mãos húmidas

Seguir sempre as instruções dadas.

afastadas da unidade.

Mantenha este manual num local seguro onde possa consultá-lo sempre que necessário. Mostre este manual aos instaladores quando deslocar ou reparar a unidade. Quando esta unidade mudar de proprietário, este manual deve ser entregue ao novo proprietário.

# •A instalação da cablagem eléctrica apenas pode ser efectuada por técnicos qualificados.

|            | <u> </u> ADVERTÊNCIA   |
|------------|--|
| 0          | Consulte o seu agente ou um técnico profissional para instalar a<br>unidade.<br>Uma instalação incorrectamente feita por si próprio pode causar choques eléctricos, incêndios<br>ou a queda da unidade.                                  |
| 0          | Consulte o seu agente quando deslocar, desmontar ou reparar a<br>unidade.<br>Nunca modifique a unidade.<br>Um manuseamento incorrecto pode resultar em lesão, choques eléctricos, incêndio, etc.   |
| $\bigcirc$ | Evite a utilização de substâncias combustíveis (laca de cabelo,<br>insecticida, etc.) perto da unidade.<br>Não utilize benzeno ou diluente de tinta para limpar a unidade.<br>Tal pode causar fissuras, choques eléctricos ou incêndios. |
| 0          | Pare o funcionamento em caso de situação anormal.<br>Se continuar, pode original falha, choques eléctricos, incêndio, etc.<br>Se ocorrer uma situação anormal (cheiro a queimado, etc.) pare o funcionamento,                            |

desligue o interruptor de alimentação e consulte o seu agente.

| 0          | Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de<br>idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais<br>reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento desde que<br>tenham supervisão ou recebido instruções relativas à utilização<br>segura deste aparelho e compreendam os perigos envolvidos. |
|------------|--|
|            | ⚠CUIDADO   |
| $\bigcirc$ | Não utilize nem deixe utilizar a unidade ou controlo remoto como<br>brinquedo.<br>Operações indevidas podem causar problemas de saúde  |
| $\bigcirc$ | Nunca desmonte o controlo remoto.           Se tocar acidentalmente nos componentes internos pode sofrer choques eléctricos ou causar falhas.           Consulte o seu agente quando for necessário inspeccionar o interior.   |
|            | Não lave o controlo remoto com água ou líquido.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.   |
|            | Não toque em componentes eléctricos nem opere botões ou ecrãs com<br>as mãos molhadas.<br>Tal pode causar choques eléctricos, incêndios ou avarias.  |
| $\bigcirc$ | Não elimine o controlo remoto por si próprio.<br>Tal pode causar danos ambientais. Solicite ao seu agente quando for necessário eliminar<br>o controlo remoto.   |
|            | Nota   |
| $\bigcirc$ | O controlo remoto não deve ser instalado num local onde esteja<br>exposto à luz solar directa ou a temperaturas ambientais superiores<br>a 40°C ou inferiores a 0°C.<br>Tal pode causar deformação, descoloração ou avarias.   |
| $\bigcirc$ | <ul> <li>Não utilize benzeno, diluente ou toalhetes, etc. para limpar o controlo remoto.</li> <li>Tal pode descolorar ou avariar o controlo remoto. Limpe-o com um pano molhado em detergente neutro diluído e bem espremido. Termine passando com um pano seco.</li> </ul>  |
| $\bigcirc$ | Não puxe nem torça o cabo do controlo remoto.<br>Este pode avariar.  |
| $\bigcirc$ | Não toque nos botões ou no ecrã do controlo remoto com objectos<br>pontiagudos.<br>Este pode ficar danificado ou avariar.  |

## 2. Funções e itens do menu do controlo remoto

#### Nomes e funções das secções no C/R (Secção operacional)



1 Interruptor Arranque/Paragem

Carrega-se uma vez no botão para iniciar o funcionamento e carrega-se de novo para parar o funcionamento.

2 Interruptor F1 3 Interruptor F2

Este interruptor inicia o funcionamento configurado em Config.Funcao F1/F2.

#### 4 Luz de funcionamento

Esta luz está verde (amarelo-verde) durante o funcionamento. Muda para vermelho (laranja) se ocorrer algum erro. O brilho da luz de funcionamento pode ser

alterado.

#### 5 LCD (com retroiluminação)

Quando se toca no LCD acende-se a

retroiluminação

A retroiluminação desliga-se automaticamente se a unidade não funcionar durante um determinado período de tempo. O período de retroiluminação pode ser alterado. Se a retroiluminação estiver configurada em ON, quando se tocar no ecrã com a retroiluminação apagada, esta acende-se. (As operações com os interruptores ①, ② e ③ estão excluídas).

#### 6 Porta USB

O conector USB (mini-B) permite a ligação a um computador pessoal. Para os métodos operacionais, consulte o manual de instruções anexo ao software para computador pessoal (software utilitário do controlo remoto).

#### Nota

É utilizado um sistema táctil, que é activado quando se toca no ecrã LCD com um dedo, para quaisquer operações, excepto as que utilizam os interruptores ① Arranque/Paragem ② F1 e ③ F2.

 Quando ligar a um computador pessoal, não ligue em simultâneo com outros dispositivos USB. Assegure-se de que se liga directamente ao computador, sem passar por um hub, etc.



| Funcionamento básico       Arrangue   | Menu principal                  |  |                            |
|---|---------------------------------|--|----------------------------|
| Paragem       25         Alterar o modo de funcionamento       25         Alterar a direcção do flap       26         Alterar a velocidade da ventilição       27         Operação do intervitor F1, F2       28         Programa hora de desigar       38         Programa hora de desigar       39         Programa hora de desigar       39         Programa hora de desigar       39         Programa de de ventilação       32         Contine de ventilação       32         Programa do de ventilação  | Funcionamento básico            | Arrangue                                 | 25                         |
| Alterar o modo de funcionamento       25         Alterar a temp seleccionada       25         Alterar a temp seleccionada       26         Alterar a velocidade da ventileção       27         Operação de anti-vento activalmento a       22         Funcções úteis       Controlo Individual do flap       33         Definição anti-ventor       34         Controlo Individual do flap       33         Programa hora de desigar       33         Programa hora e minutos de desigar       33         Programa  |                                 | Paragem                                  | 25                         |
| Altera a temp electorisada       25         Altera a velocidade da verificição       27         Operação do intemptor F1, F2       28         Funcionamento em polénica elevada       28         Funcionamento em conomia de energia       33         Definição anit-vento       33         Programa hora de figar       33         Programa hora de desigar       33         Programa hora de figar       33         Programa hora de desigar       33         Programa hora de deventação       44         Selecção de poupanca de energia       32         Progradores de movimentos       32  |                                 | Alterar o modo de funcionamento          | - 25                       |
| Alterar a direcção do fisp.       26         Alterar a direcção do interplót (1:2)       27         Operação do anteruptor (1:1)       27         Operação do interplótica deivada.       28         Funcionamento em economia de energia       28         Funcionamento em economia de energia       28         Programa hora de deigar       33         Definição antivento       34         Configer a hora de deigar       38         Programa hora de deigar       38         Programa hora de deigar       39         Operação do interplótica       39         Programa hora e inivitos de legar       39         Programa hora e inivitos de deigar       39         Programa hora e minutos de deigar       39         Programa hora e inivitos de deigar       39         Programa a hora e minutos de deigar       39         Programa do seremanta       30         Programa do seremanta       30         Programa do seremanta       30         Stecção de poupança de energia  |                                 | Alterar a temp seleccionada              |                            |
| Alterar a velocidade da ventilação       27         Operação do interruptor F1, F2       27         Operação de anti-vento em controlina de ventralactiva       28         Funcionamento em controlina de energía       28         Funcionamento em controlina de energía       33         Definição anti-vento       34         Ocordoneiro em controlina de energía       38         Programa hora de ligar       39         Programa a hora e mitudos de desigar       39         Programa a hora e mitudos de desigar       39         Programa a lora e mitudos de desigar       39         Programadro semanal       42         Controlo modo salino       41         Selecção de poupança de energía       30         Programa a und se temp antes selecionada       30         Programadro selecinada       30         Programadro selecinada       30         Programadro selecinada       30         Programadro selecinada       32  |                                 | Alterar a direcção do flan               | 26                         |
| Operação do intemptor F1, F2       27         Operação do ani-vento activalizativa       27         Funcionamento em ocnomia de energia       28         Funcionamento em ocnomia de energia       28         Programa hora de ligar       33         Definição ani-vento       34         Ordineto       34         Programa hora de ligar       38         Programa hora de ligar       38         Operação de poupança de senargia       39         Controls indivídual do flap       39         Programa hora de desigar       39         Controls mora do de desigar       39         Operação de poupança de senargia       39         Programa do semanal       30         Funcionamento de ventilação       31         Selecção de poupança de energia       32         Seleções iniciais       32         Controls ensor de movimentos       32         Controls ensor de movimentos       32         Filtro       Reset do sinal do filtito       33         Contridurações do atele hora       36 </th <th></th> <th>Alterar a velocidade da ventilação</th> <th>27</th>   |                                 | Alterar a velocidade da ventilação       | 27                         |
| Operação de anti-vento activalinactiva  |                                 | Operação do interruptor F1. F2           | 27                         |
| Funcionamento em potência elevada       28         Funcionamento em economa de energia       28         Funcionamento em economa de energia       32         Funcionamento em economa de energia       33         Programa hora de ligar       33         Programa hora e emutos de ligar       39         Programa hora em emutos de ligar       39         Programa hora emutos de desligar       39         Config Favorita       39         Programa hora emutos de desligar       39         Config Favorita       39         Programa hora e emutos de desligar       39         Config Favorita       39         Programa hora e minutos de desligar       39         Config Favorita       39         Programa hora e mutos de desligar       39         Config Favorita       42         Controlo modo silencio       41         Selecção de poupança de energia       30         Programa do curso sensor de movimentos       32         Controlo modo silencio       31         Definuttilizador       Selecção do relógio       35         Mestra a data e hora       36         Controla do sensor de movimentos       36         Controla do son       37   |                                 | Operação de anti-vento activa/inactiva   | 27                         |
| Funcionamento en economia de energia       28         Funciolas úteis       Controlo individual do flap       33         Definição anti-vento       34         Cronômetro       38         Programa hora de ligar       38         Programa hora de desligar       39         Programa hora e mínutos de ligar       39         Programa hora e mínutos de desligar       39         Config Favoria       39         Programa hora e mínutos de desligar       39         Programa hora e mínutos de desligar       39         Config Favoria       39         Programa hora e mínutos de ligar       39         Programa hora e mínutos de desligar       39         Programa bora e mínutos de desligar       39         Programa hora e mínutos de ligar       39         Programa hora entituics de ligar       39         Programa bora entituics de ligar       39         Programa bora entituics       35         Seleccione ol dona       41         Seleccione ol dona       32         Controlo ensoro de movimentos       32         Controlo ensoro de movimentos       32         Configurações do arterida do fitro       33         Configurações do arterida do eterior       36 <th></th> <th>Funcionamento em potência elevada</th> <th></th>  |                                 | Funcionamento em potência elevada        |                            |
| Funções úteis       Contolo individual do flap       33         Definição anti-vento       34         Cronômetro       34         Programe hora de ligar       38         Programe hora de desigar       39         Programe hora de desigar       39         Config Favorita       39         Config Favorita       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programa bora e minutos de desigar       39         Programa bora e minutos de desigar       39         Programa bora e minutos de desigar       39         Programa bora e minutos de ligar       39         Programa bora entinutos de ligar       30         Programa bora entinutos de ligar       30         Programa bora entinutos de ligar       30         Programa bora entinutos       30         Programa bora entinutos       31         Definutuilizador       Selecção do relógio   |                                 | Funcionamento em economia de energia     |                            |
| Definição anti-verto       34         Cronômetro       33         Programa hora de desigar       38         Programa hora de desigar       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favoria       39         Programadors esmanal       30   | Funções úteis                   | Controlo individual do flap              |                            |
| Condento     Programa hora de ligar     Programa hora de desigar     Programa hora de desigar     Programa hora e minutos de utilizador     Programa hora e movimentos     Selecção do relógio     Programa hora e movimento da temp     Programações     Ver o manual do utilizador     Selecção do incremento da temp.     Ver o manual do utilizador     Programaçõe temperatura     Ver o manual do utilizador     Programaçõe temperatura     Ver o manual do utilizador     Programação temperatura     Ver o manual do utilizador     Programaçõe temperatura     Ver o manual do utilizador     Programaçõe temperatura     Ver o manual do utilizador     Vero |                                 | Definição anti-vento                     |                            |
| Programa hora de ligar       38         Programa hora de desigar       38         Programa a hora e minutos de ligar       39         Config Favorta       39         Config Favorta       39         Programa a hora de desigar       39         Config Favorta       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorta       39         Programa dora e minutos de desigar       39         Controle modo silencio       41         Modo sair de casa.       Ver o manuel do utilizado         Funcionamento de ventilação       30         Progr. Capacidade máxima       30         Progr. Capacidade máxima       30         Progr. Capacidade máxima       30         Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo modo siléncio       31         Defin.utilizador       Selecçõe do relógio.       35         Selecçõe do relógio.       35         Controlo de som       37         Contrise de o  |                                 | Cronômetro                               |                            |
| Programa hora de desigar       38         Programa a hora e minutos de ideajar       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Seleccieo e olíama       32         Controlo modo siléncio       41         Seleccieo e olíama       30         Progr. Capacidade máxima       30         Reset do sinal do filtro       43         Defini.utilizador       Selecção do relógio       35         Selecção do relógio       35         Contraste       36       36         Contraste       36       36         Contraste       37       37         Uninhancia lamo, op.       37       37         Contraste       36       36         Contraste       36       36         Contraste   |                                 | Programa hora de ligar                   |                            |
| Programa a broz e minutos de delgar       33         Programa a hora e minutos de desigar       39         Config Favorita       39         Programador semanal       30         Modo sair de casa       42         Controlo modo siléncio       41         Progr. Capacidade máxime       30         Progr. Capacidade máxime       31         Portario da temp antes seleccionada       32         Controlo modo siléncio modo siléncio       35 <th></th> <th>Programa hora de desligar</th> <th></th>  |                                 | Programa hora de desligar                |                            |
| Pictrama a hora e minutos de desilgar       33         Confirme       39         Confirme       39         Programa do semanal       39         Programador semanal       39         Modo sari de casa       Ver o manuel do utilizador         Selecção de poupança de energia       Sieep         Progr. Capacidade máxima       30         Retorna aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Controlo sensor de movimentos       32         Mostrar a data e hora       36         Horán de Verão       36         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Retorna aut da temp antes selecciva configurações       Ver o manual do utilizador         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Programa ante da temp antura       Ver o manual do utilizador         Programa ante do tempenatura       Ver o manual do utilizad   |                                 | Programa a hora e minutos de ligar       |                            |
| Config-Favorita       39         Programador semanal       39         Modo sair de casa       Ver o manual do utilizador         Funcionamento de ventilação       35         Selecição de poupança de energia       Sieep         Programador semanal       30         Programador semanal       39         Modo sair de casa       Ver o manual do utilizador         Selecição de poupança de energia       Sieep         Progr. Capacidade máxima       30         Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Controlo sensor de movimentos       32         Modo sair a data e hora       36         Motária de Verão       36         Controlo do som       37         Luzi de fundo       36         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Retinar Descaba do intervalo da temp,       Ver o manual do utilizador         Retinar da temp       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador <t< th=""><th></th><th>Programa a hora e minutos de desligar</th><th></th></t<>   |                                 | Programa a hora e minutos de desligar    |                            |
| Config Favorita   |                                 | Confirme                                 |                            |
| Programador semanal       33         Modo sair de casa.       Ver o manual do utilizador         Functionamento de ventilação       35         Selecção de poupança de energíal       Sieep         Progr. Capacidade máxima       30         Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Controlo sensor de movimentos       33         Defin.utilizador       Selecção do relógio       35         Selecção do relógio       35         Modo sensor de movimentos       36         Contralo do Verão       36         Contrate       36         Contrate do som       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do constrator do C/R.       Ver o manual do utilizador         Selecção do mistrador  |                                 | Config.Favorita                          |                            |
| Modo sair de casa.       Ver o manual do utilizador         Funcionamento de ventilação       35         Seleccione o idioma       42         Controlo modo silêncio       41         Seleccião de poupança de energía       Sieep         Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Controlo sensor de movimentos       32         Modo sair de casa       35         Selecções iniciais       35         Modo solar de verão       36         Horário de Verão       36         Controlo do som       37         Configurações do arelógio       35         Configurações do configurações       Ver o manual do utilizador         Controlo do som       37         Configurações do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da CIM       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do increment  |                                 | Programador semanal                      |                            |
| Funcionamento de ventilação       35         Seleccione o idioma       42         Controlo modo silêncio       41         Selecção de poupança de energia       30         Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Filtro       Reset do sinal do filtro       43         Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecções iniciais       35         Mostrar a data e hora       36         Controlo do som       37         Luz de fundo.       36         Configurações do atimistrador       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Configurações do atemp, ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Configurações do intervalo da temp, ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp, ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Configurações do atempre, ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp, ver  |                                 | Modo sair de casa                        | Ver o manual do utilizador |
| Selecção de poupança de energia       Selecção de movimentos       Selecção de movimentos       Selecção de novimentos       Selecção de novimentos       Selecção de novimentos       Selecção de relógio  |                                 | Funcionamento de ventilação              |                            |
| Controle modo silêncio  |                                 | Seleccione o idioma                      |                            |
| Selecção de poupança de energia       Sieep   |                                 | Controlo modo silêncio                   | 41                         |
| Progr. Capacidade máxima       30         Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Filtro       Reset do sinal do filtro       43         Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecções iniciais       36         Horário de Verão       36         Controlo do relógio       35         Mostrar a data e hora       36         Horário de Verão       36         Controlo do som       37         Luz de fundo       36         Controlo do som       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Yer o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Programação do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Selecção do mostrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Definição serviço       Ver o manual do utilizador <th>Seleccão de poupanca de energia</th> <th></th> <th>30</th>  | Seleccão de poupanca de energia |  | 30                         |
| Retoma aut da temp antes seleccionada       32         Controlo sensor de movimentos       32         Filtro       Reset do sinal do filtro       43         Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecções iniciais       36         Horán de Verão       36         Controlo do som       36         Controlo do som       37         Lura de fundo       36         Controlo do som       37         Controlo do som       37         Controlo do som       37         Configurações       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Programação do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do tele de vera de temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do tele de vera de temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do tele de vera de utilizador       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Selecção do mostrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Ver   | 3 1 3 0                         | Progr. Capacidade máxima                 | 30                         |
| Filtro       Reset do sinal do filtro       43         Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecção do relógio       35         Mostrar a data e hora       36         Horário de Verão       36         Controlo sono       36         Luz de fundo.       36         Luz de fundo.       36         Controlo do som       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Programação do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Quer o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador   |                                 | Retoma aut da temp antes seleccionada    | 32                         |
| Filtro       Reset do sinal do filtro       43         Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecções iniciais       36         Horário de Verão       36         Contraste       36         Luz de fundo.       36         Controlo do som       37         Luminância lamp.op.       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Programador modo siêncio unid. exterior       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do incremento da temp.       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador   |                                 | Controlo sensor de movimentos            |                            |
| Defin.utilizador       Selecções iniciais       35         Selecção do relógio       35         Mostrar a data e hora       36         Horário de Verão       36         Contraste       36         Contraste       36         Luz de fundo       36         Luz de fundo       36         Contraste       36         Contraste       36         Contraste       36         Controid do som       37         Luminância lamp.op.       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Programação do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Contacte a companhia       44   | Filtro                          | Reset do sinal do filtro                 |                            |
| Definição serviço       Contacte a companhia  | Defin utilizador                |  | 35                         |
| Mostrar a data e hora   | Denniadinizador                 |  |                            |
| Horário de Verão       36         Contraste       36         Luz de fundo.       36         Controito do som       37         Luzuminância lamp.op.       37         Configurações do administrador       Ver o manual do utilizador         Activa/Desactiva configurações.       Ver o manual do utilizador         Programador modo silêncio unid. exterior       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Programação temperatura.       Ver o manual do utilizador         Selecção do intervalo da temp.       Ver o manual do utilizador         Configurações serviço       Ver o manual do utilizador         Ver o manual do utilizador       Ver o manual do utilizador         Selecção do instrador do C/R       Ver o manual do utilizador         Configurações serviço       Ver o manual do utilizador         Config.Funcao F1/F2       Ver o manual do utilizador         Contacte a companhia       44  |                                 | Mostrar a data e hora                    | 36                         |
| Contraste   |                                 | Horário de Verão                         |                            |
| Luz de fundo  |                                 | Contraste                                |                            |
| Controlo do som   |                                 |  |                            |
| Luminância lamp.op  |                                 | Controlo do som                          | 37                         |
| Configurações do administrador     Ver o manual do utilizador     Activa/Desactiva configurações  |                                 | Luminância lamp op                       | 37                         |
| Activa/Desactiva configurações  |                                 | Configurações do administrador           | Ver o manual do utilizador |
| Programador modo silêncio unid. exterior Ver o manual do utilizador     Selecção do intervalo da temp   |                                 | Activa/Desactiva configurações           | Ver o manual do utilizador |
| Selecção do intervalo da temp   |                                 | Programador modo silêncio unid. exterior | Ver o manual do utilizador |
| Selecção do incremento da temp  |                                 | Selecção do intervalo da temp.           | Ver o manual do utilizador |
| Programação temperatura   |                                 | Selecção do incremento da temp           | Ver o manual do utilizador |
| Selecção do mostrador do C/R  |                                 | Programação temperatura                  | Ver o manual do utilizador |
| Alterar a palavra-passe do administrador Ver o manual do utilizador     Config.Funcao F1/F2   |                                 | Selecção do mostrador do C/R             | Ver o manual do utilizador |
| Config.Funcao F1/F2 Ver o manual do utilizador<br>Definição serviço   |                                 | Alterar a palavra-passe do administrador | Ver o manual do utilizador |
| Definição serviço   |                                 | Config.Funcao F1/F2                      | Ver o manual do utilizador |
| Contacte a companhia44  | Definição serviço               | ļ  | Ver o manual do utilizador |
|   | Contacte a <u>companhia</u>     | 1  |                            |

## 3. Funcionamento básico

#### Arranque



Prima o interruptor Arranque/Paragem. A luz de funcionamento (verde) acende-se e o aparelho começa a trabalhar.

#### Paragem



Prima o interruptor Arranque/Paragem enquanto a unidade estiver a funcionar.

A luz de funcionamento apaga-se e o aparelho pára.

Quando o aparelho pára de funcionar, todos os botões operacionais do ecrá apagam-se. Quando o tempo de iluminação definido da retroiluminação termina, a retroiluminação apaga-se. Quando o ecrá é tocado, a retroiluminação acende-se e são exibidos todos os botões operacionais.

#### Nota

 Não desligue imediatamente a alimentação eléctrica após ter parado o funcionamento.

Deve-se esperar mais de 5 minutos até o tempo de funcionamento residual do motor de drenagem terminar. Caso contrário, pode causar fugas de água ou avarias.

#### Advertência

A mensagem "Pedido inválido" pode ser exibida quando se premir um bolão. Isto não é uma avaria, mas pode ocorrer por o bolão de funcionamento estar configurado em "Desactivar".
 A unidade começa a funcionar inicialmente com as seguintes definições após ter sido ligado. Estas definições podem ser alteradas conforme se desejar.
 Controlo o central ... OFF
 Moido de funcionamento ... Com modo automático: Arrefecimento automático
 ... Sem modo automático: Arrefec.
 Selecção da temp. ... 23.0°C
 Velocidade de ventilação ... 3-vel.
 Dirarelo a sitver ligado um FDK com deflector esquerdo/direito: centro, AUTO 3D: desactivado
 \*Nos seguintes casos, é exibida a mensagem "Modo de funcionamento durantei do funcionamento daventilador, porque os modos de funcionamento nel nevilacios.
 ① Quando estiver seleccionado para modo de funcionamento durante o utivales, inclundamento daventar e autilização e aquecimento nodo ser funcionamento daventilacor, porque os modos de funcionamento nado setas harmonizados.
 ① Quando estiver seleccionado para modo de funcionamento durante a utilização de aura UE apenas para arrefecimento.
 ② Quando Aque, estiver seleccionado para modo de funcionamento durante a utilização para arrefecimento e aquecimento durante a controlo de várias unidades, incluíndo unidades para arrefecimento e aquecimento durante a controlo de várias unidades, incluíndo aquera ararefecimento.

③ Quando estão seleccionados diferentes modos de funcionamento entre UI que estão ligadas a uma UE que não permite um funcionamento misto de arrefecimento e aquecimento.

#### Alterar o modo de funcionamento



1 Toque no botão Alterar o modo de funcionamento no ecrã superior.



2 Quando for exibido o ecrã Alterar o modo de funcionamento, toque no botão do modo desejado. O modo de funcionamento muda e o ecrã regressa ao ecrã superior.

Os ícones exibidos têm os seguintes significados.



- Não são exibidos os modos operacionais que não podem ser seleccionados dependendo das combinações de UI e UE.
- Quando está seleccionado Auto, a operação de alternância entre arrefecimento e aquecimento é executada automaticamente de acordo com as temperaturas interiores e exteriores.

#### Alterar a temp seleccionada



1 Toque no botão Alterar a temp seleccionada no ecrã superior.



- 2 Quando for exibido o ecrã Alterar a temp seleccionada, seleccione a temperatura conforme desejado usando os botões.
- 3 Após seleccionar a temperatura definida, toque no Selecc. botão. O monitor regressa ao ecrã superior.

Para os intervalos de temperaturas definidas permitidas, consulte o intervalo de configuração de temperaturas definidas.

Temperatura definida de referência

Resfriar ··· 26 até 28°C Secar··· 24 até 26°C Aquecer··· 20 até 24°C Ventilador ··· Definição de temperatura não é obrigatória.

Se Auto estiver seleccionado para a temperatura definida, o ecrã da temperatura definida exibe "0" . A temperatura pode ser ajustada mais alta ou mais baixa com os botões Note que Auto não é exibido e não pode ser definido quando SC-SL2, SC-SL3 ou SC-SL4 estiverem ligados.

Se o botão Retroc. for tocado sem se tocar no botão Selecc., a temperatura definida seleccionada é invalidada e o ecrã regressa ao ecrã superior.

#### Alterar a direcção do flap





| Seleccionar flap                         |                    |
|--|--------------------|
| Flap esq./dir.                           | Flap super./infer. |
| AUTO 3D 2                                |                    |
| 27°C 261 32'<br>Seleccione flap pt Judar | Retroc.            |

- 1 Toque no botão Alterar a direcção do flap no ecrã superior. Quando não estiver ligado um FDK com deflector esquerda/direita: IP2
  - Quando estiver ligado um ou mais FDKs com um deflector esquerda/direita: #3
- 2 Quando for exibido o ecrã de Alterar a direcção do flap, toque no botão para a direcção desejada. Para oscilar o deflector, toque no botão mov flap.
  - Para fixar a posição do deflector, toque num dos botões 1 a 4
- Depois de seleccionar a direcção do deflector,
  - Quando não estiver ligado um FDK com deflector esquerda/direita, o ecrã regressa ao ecrã superior. (1271)
- Quando não estiver ligado um FDK com deflector esquerda/direita, o ecrã regressa ao ecrã Seleccionar flap. (1973)
- 3 Quando estiver ligado um ou mais FDKs com um deflector esquerda/direita, é exibido o ecrã Seleccionar flap. Seleccione a direcção desejada do deflector.
  - ① Para alterar a direcção do deflector para cima/baixo, toque no botão Flap super./infer. É exibido o ecrã Alterar a direcção do flap para o deflector para cima/baixo. (##2)
  - ② Para alterar a direcção do deflector esquerda/direita, toque no botão Flap esq./dir.
    É exibido o ecrã Alterar a direcção do flap para o deflector esquerda/direita. (##4)
  - ③ A operação de fluxo auto 3D controla automaticamente a velocidade de ventilação e a direcção do deflector para condicionar eficazmente o ar em toda a sala.

Para mudar para a operação de fluxo auto 3D toque em AUTO 3D para activar a operação.

Para desactivar a operação de fluxo auto 3D toque em AUTO 3D novamente. A direcção do deflector volta à direcção definida antes de fluxo auto 3D estar activada. A operação de fluxo auto 3D também é desactivada quando alterar a direcção do deflector para cima/baixo ou esquerda/direita durante a operação de fluxo auto 3D.

- 4 Seleccione a direcção desejada do deflector. Depois de definir a direcção do deflector, o ecrã regressa ao ecrã superior. (IPP 1)



5 Quando a operação de fluxo auto 3D estiver activada, "AUTO 3D" é exibido no botão Alterar a direcção do flap) tal como illustrado à esquerda.

Quando estiverem ligados vários UIs ao controlo remoto para um ambiente misto composto por FDKs com deflector esquerda/direita e UIs sem deflector esquerda/direita, ao activar a operação de fluxo auto 3D irá configurar os modelos sem deflector esquerda/direita para uma posição do deflector configurada antes de fluxo auto 3D ter iniciado.

- Visto que o deflector é controlado automaticamente na seguinte operação, ele pode diferir do que está afixado no C/R.
- · Quando a temperatura da sala for superior à temperatura definida (no caso de funcionamento em aquecimento)
- · Quando for exibido "Em espera de aquecimento " ou "Funcionamento em descongelação" (em caso de funcionamento em aquecimento).
- O ar fresco é soprado horizontalmente, não soprado directamente para o corpo humano.
- · Em um ambiente com elevada humidade ambiente (durante o funcionamento de arrefecimento)
- Quando seleccionar mov flap enquanto a definição anti-vento estiver activa, o deflector não oscila e é definido na posição 1 do deflector.
- Não é possível alterar a direcção do deflector esquerdaldireita e a operação fluxo auto 3D não pode ser realizada a partir da SC-SL2, SC-SL3 ou SC-SL4. Note também que a operação de fluxo auto 3D não é desactivada quando alterar a direcção do flap a partir do SC-SL2, SC-SL3, ou SC-SL4 durante a operação de fluxo auto 3D.

#### Nota

- · Não desloque os deflectores ou o painel com anti-vento à força. Pode danificar estes deflectores e os painéis.
- · Não dirija o ar para baixo durante um período longo durante o funcionamento em arrefecimento. Pode gerar condensação e fazer gotejar água do painel lateral. (No caso de tipo suspenso do teto)
- Para FDKs com um deflector esquerda/direita, é recomendado regular o deflector para o lado direito quando existir uma parede à esquerda ou para o lado esquerdo quando existir uma parede à direita. Para mais informações, consulte as notas na secção Controlo individual do flap.

#### Alterar a velocidade da ventilação



#### Toque no botão Alterar a velocidade da ventilação no ecrã superior



2 Quando for exibido o ecrã do Alterar a velocidade da ventilação, toque no botão da velocidade do ventilador deseiada.

Depois de definir a velocidade do ventilador, o ecrã regressa ao ecrã superior.

As velocidades do ventilador que podem ser reguladas de modo variado, dependendo dos modelos da UI.

Quando estiver seleccionado Auto, a velocidade do ventilador é automaticamente mudada dependendo da capacidade.

Note que Auto não é exibido e não pode ser definido quando SC-SL2 ou SC-SL3 estiverem ligados.

#### Operação do interruptor F1/F2

Pode configurar uma das seguintes funções para os interruptores F1 e F2

Os interruptores F1 / F2 funcionam como atalhos; pode ser muito mais fácil e rápido ao iniciar uma operação a partir do Menu normal no ecrã superior.



A alteração da função do interruptor F1 ou F2 pode ser realizada com a Alterar mudanca de função.

As seguintes funções estão reguladas como definições de fábrica. Pode alterar estas definições conforme deseiar.

- Interruptor F1 ....Funcionamento em potência elevada Interruptor F2 ....Funcionamento em economia de ene ···Funcionamento em economia de energia
- Funcionamento em potência elevada
   Funcionamento em economia de energia
- Modo de controlo silencioso.
  - Modo sair de casa
- Escolher definição de funcionamento
   Reset do sinal do filtro

#### Advertência

· Ao utilizar um painel de FDT/FDTC normal (um painel sem função anti-vento), configure as funções além da função anti-vento activalinactiva para os interruptores F1 e F2. Configuração da função f1/ F2 (SPVer o manual do utilizador)

· Anti-vento activa/inactiva

Se a função anti-vento estiver activa (a funcionar) durante a utilização de um painel de FDT/FDTC normal, as pestanas podem não oscilar automaticamente, o que não representa uma avaria.

#### Operação de anti-vento activa/inactiva (para utilização de painel com anti-vento)

A anti-vento pode ficar activa/inactiva (a funcionar/parada) ao tocar uma vez no botão. Para activar/inactivar a função anti-vento com o interruptor F1 ou F2, esta função deve ser predefinida para o interruptor F1 ou F2. (\*\* Ver o manual do utilizador) Inicialmente, a operação da anti-vento activa/inactiva ou de potência alta está configurada para o interruptor F1 (determina-se automaticamente de acordo com a unidade interior ligada)

Quando o C/R secundário está configurado, a configuração de anti-vento activa/inactiva não pode ser utilizada.

| 0:43(Ter)        |                   | Menu       |  |
|------------------|-------------------|------------|--|
| Arrefec.         | Selecção da temp. | dir flx ar |  |
| Cronômetro<br>©  | 23.0∘             | *          |  |
| En funcionamento |                   |            |  |

F1:Anti-vento activa F2:Poupança enersia

| Config. Lig | ar/Desligar | anti-vento |         |
|-------------|-------------|------------|---------|
| 000         | 001         | 002        | 003     |
| 0N          | 0FF         | 0N         | 0FF     |
| 004         | 005         | 006        | 007     |
| 0N          | 0FF         | DN         | DFF     |
| 008         | 009         | 010        | 011     |
| 0N          | 0FF         | DN         | OFF     |
| 012         | 013         | 014        | 015     |
| ON          | 0FF         | ON         | OFF     |
| Lig. tudo   | Desl. tudo  |            | Retroc. |

1 Carregue no interruptor F1 (F2). A anti-vento está activa (a funcionar).

A mensagem "Anti-vento activa" é apresentada na área de visualização da função do interruptor F1 (F2).

- O modo de operação activa e a anti-vento activa das saídas de ar funcionam com base nos detalhes configurados na configuração da anti-vento. Se a anti-vento ficar activa (a funcionar) durante a utilização do painel de FDT/FDTC normal, as pestanas podem não oscilar automaticamente, o que não representa uma avaria.
- Quando a unidade estiver parada, a anti-vento não funciona, mesmo se a mensagem "Anti-vento activa" for apresentada. A anti-vento ficará a funcionar quando premir o interruptor Arranque/Paragem para iniciar a operação da unidade.
- Se nenhuma unidade interior equipada com a função anti-vento estiver ligada, é apresentada a mensagem "Selecção inválida" no ecrã do C/R. Dependendo da configuração de Permissão/Proibição (39 Ver o manual do utilizador), o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado

2 Prima o interruptor F1 (F2). A anti-vento fica inactiva (parada).

- A mensagem "Anti-vento inactiva" é apresentada na área de visualização da função do interruptor F1 (F2).
- 3 Quando duas ou mais unidades interiores equipadas com a função anti-vento estão ligadas ao C/R, o número da unidade interior e o estado activo/inactivo de cada anti-vento são apresentados ao premir o interruptor F1 (F2). Active ou inactive cada unidade interior

A anti-vento fica inactiva se tocar "activa" e activa se tocar "inactiva".

Todas as unidades interiores ligadas equipadas com a função anti-vento ficam activas ao premir o botão Lig. tudo

Todas as unidades interiores ligadas equipadas com a função anti-vento ficam inactivas se premir o botão Desl. tudo

Na área de visualização da função do interruptor F1 (F2), é apresentado o estado activo/inactivo da anti-vento da unidade interior que tem o endereço mais curto entre todas as unidades interiores equipadas com a função anti-vento.

#### Funcionamento em potência elevada

O funcionamento em potência elevada ajusta a rapidamente a temperatura da sala a um nível agradável ao aumentar a capacidade de funcionamento. O funcionamento em potência elevada continua durante 15 minutos no máximo e regressa automaticamente ao funcionamento normal. Quando o modo de funcionamento é alterado, o funcionamento em potência elevada repressa também ao funcionamento normal.

O funcionamento em potência elevada pode ser regulado para o interruptor F1 ou F2.

O funcionamento em potência elevada está regulado para o interruptor F1 como definição de fábrica.



1 Prima o interruptor F1 (F2) para iniciar o funcionamento em potência elevada.

O funcionamento inicia quando premir o interruptor [F1] ([F2]), mesmo se [<u>Arranque/Paragem</u>] o interruptor estiver desligado. Só é permitido o funcionamento em potência elevada quando estiver seleccionado Aquec. ou Arrefec. como modo de funcionamento.

É exibida a mensagem "Funcionamento em capacidade elevada" no ecrã do C/R e "--, -- °C" é exibido no botão Selecção da temp. durante o funcionamento em potência elevada.

Os modos Selecção da temp. e Alterar a velocidade da ventilação está desactivados durante o funcionamento em potência elevada.

2 O funcionamento em potência elevada é terminado quando realizar uma das seguintes acções.

- · Quando terminar através de uma operação Arrangue/Paragem
- · Quando alterar o modo de funcionamento
- · Quando tiverem passado 15 minutos desde que o funcionamento em potência elevada tenha iniciado
- Quando terminar o funcionamento em potência elevada com o interruptor F1 (F2)

#### Funcionamento em economia de energia

Utilize este modo para poupar energia. A temperatura definida é fixada em 28 °C em operação de arrefecimento ou 22 °C em operação de aquecimento. Visto que a capacidade é controlada automaticamente com base na temperatura exterior, pode-se poupar energia sem perder conforto.

O funcionamento em economia de energia pode ser regulado para o interruptor F1 ou F2.

O funcionamento em economia de energia está regulado para o interruptor F2 como definição de fábrica.

| 16:04 (Seg)   |                   | Menu       |  |
|---|-------------------|------------|--|
| Auto<br>Ø   | Selecção da temp. | dir fix ar |  |
| Cronômetro  | о <b></b> с       | *          |  |
| Funcionamento em economía de energia<br>F1: Potência alta F2: Poupança de energia |                   |            |  |

- Prima o interruptor F1 (F2) para iniciar o funcionamento em economia de energia.
  - O funcionamento inicia mesmo se premir o interruptor F1 (F2) enquanto a unidade estiver parada.

Só é permitido o funcionamento em economia de energia quando estiver seleccionado Aquec., Arrefec. ou Auto como modo de funcionamento. A mensagem "Funcionamento em economia de energia" é exibida no ecrá durante o funcionamento em economia de energia. A

temperatura definida é fixada em "28,0°C" em operação de arrefecimento ou "22,0°C" em operação de aquecimento. A temperatura definida mostra "-- °C" no modo de funcionamento automático.

A temperatura definida não pode ser alterada durante o funcionamento em economia de energia. Se tal for tentado, será exibida no ecrã uma mensagem "Selecção inválida.".

2 O funcionamento em economia de energia é terminado quando realizar uma das seguintes acções.

- · Quando terminar através de uma operação Arranque/Paragem.
- · Quando alterar o modo de funcionamento
- Qiamdp terminar o funcionamento em economia de energia com o interruptor F1 (F2)

## 4. Menu de funcionamento

#### Restrições no C/R secundário



Quando uma UI é controlada por 2 C/R, não se podem fazer as seguintes regulações no C/R secundário. É necessário usar o C/R principal.

No caso do C/R substituto, é exibido o ícone  $\fbox{\sc S}$  no ecrã do C/R.

| Operações do C/F  | ٩                                    |   | Principal | Secundário |
|-------------------|--------------------------------------|---|-----------|------------|
| Operações Arrano  | que/Paragem, Alterar a temp seleccio | nada, Alterar a direcção do flap, mov flap, Alterar a |           |            |
| velocidade da ver | ntilação                             |   |           |            |
| Anti-vento        |                                      |   | 0         | ×          |
| Funcionamento e   | m potência elevada, Funcionamento e  | em economia de energia                                | 0         | 0          |
| Controlo modo sil | êncio                                |   | 0         | X          |
| Funções úteis     | Controlo individual do flap          |   | 0         | ×          |
|                   | Definição anti-vento                 |   | 0         | ×          |
|                   | Cronômetro                           |   | 0         | 0          |
|                   | Config.Favorita                      |   | 0         | 0          |
|                   | Programador semanal                  |   | 0         | X          |
|                   | Modo sair de casa                    | Modo sair de casa                                     |           |            |
|                   | Ventilação exterior                  |   | 0         | 0          |
|                   | Seleccione o idioma                  |   | 0         | 0          |
| Cont. modo sil.   |                                      |   | 0         | X          |
| Selecção de poup  | ança de energia                      |   | 0         | X          |
| Filtro            | Reset do sinal de filtro             |   | 0         | 0          |
| Defin.utilizador  | Selecções iniciais                   |   | 0         | 0          |
|                   | Configurações do administrador       | Activa/Desactiva configurações                        | 0         | X          |
|                   |                                      | Programador modo silêncio unid. exterior              | 0         | X          |
|                   |                                      | Selecção do intervalo da temp                         | 0         | X          |
|                   |                                      | Selecção do incremento da temp                        | 0         | ×          |
|                   |                                      | Programação temperatura                               | 0         | 0          |
|                   |                                      | Selecção do mostrador do C/R                          | 0         | 0          |
|                   |                                      | Alterar a palavra-passe do administrador              | 0         | 0          |
|                   |                                      | Config.Funcao F1/F2                                   | 0         | 0          |

#### Operações nos ecrãs do menu



1 Toque no botão Menu no ecrã superior.

O ecrã do menu principal é exibido

Quando se toca num item de menu desejado, é exibido o ecrã de configuração para cada item.

Quando há duas ou mais páginas, o botão Seguinte é exibido na primeira página e o botão Anterior é exibido na última página. Os botões Seguinte e Anterior são exibidos nas páginas que ficam entre a primeira e a última.

| Menu                   |                  |
|------------------------|------------------|
| Funções úteis          |                  |
| Selecção de poupança o | de energia       |
| Filtro                 |                  |
| Defin.utilizador       |                  |
| Definição serviço      |                  |
| Selec a função         | Seguifte Retroc. |



2 Quando se toca no botão Seguinte, é exibido o próximo ecrã de menu principal.



Introduza 4 digit. e tq. [Sel]

3 Quando se toca no botão Retroc., o ecrã regressa para o ecrã superior.

- 4 Quando o botão <u>Selecc.</u> jé exibido no ecrã de configuração para cada item, toque neste botão para confirmar a configuração.
  - Se tocar em Retroc. sem tocar no botão Selecc. as definições feitas não serão aplicadas e o visor regressa ao ecrã original.



Introduza a palavra-passe de administrador (número com 4 dígitos) e toque no botão Selecc.

Quando a palavra-passe for desconhecida ou errada, a configuração não pode ser alterada.

#### Advertência

A palavra-passe de administrador é fornecida para que estas operações e definições estejam limitadas apenas a administradores/gestores (como o proprietário do edificio). - Para a palavra-passe de administrador nas configurações de fábrica, consulte o Manual de Instalação. Durado es fuere envenido de sua estura pasce do derivientoriar integritar o administradore o Manual de Instalação.

Quando se tiver esquecido da sua palavra-passe de administrador, inicialize a palavra-passe consultando o Manual de Instalação.

#### Cuidados para cada ecrã de configuração

- · Quando voltar ao ecrã mencionado abaixo após cada ecrã de configuração, utilize os seguintes botões ou interruptores.
- Voltar ao ecrã Principal ··· botão Menu
- Voltar ao último ecrã anterior · · · botão Retroc.
- Voltar ao ecrã superior · · · interruptor Arranque/Paragem
- Quando o botão Retroc. for tocado sem tocar no botão Selecc. durante a configuração, o conteúdo da configuração é invalidado e o ecrã regressa ao último ecrã anterior. Se o interruptor Arranque/Paragem for premido durante a configuração, o conteúdo da configuração é invalidado, o modo de configuração é terminado e o ecrã regressa ao ecrã superior.

Seleccione o idioma

- Se nenhum botão for utilizado durante cerca de 5 minutos no decorrer da configuração de cada item, o ecrã regressa automaticamente ao ecrã superior. O conteúdo da configuração feita fica inválido.
- · A mensagem "Selecção inválida." pode ser exibida quando se premir um botão. Isto não é uma avaria, mas pode ocorrer por o botão estar configurado em Proibição.
- · É necessário parar o aparelho de ar condicionado com o interruptor Arranque/Paragem antes de iniciar as seguintes configurações.

Se o botão Selecc. for tocado no ecrã menu enquanto o ar condicionado está a funcionar, é exibida a mensagem "Selecção inválida.".

- Controlo individual do flap Selecção de poupança de energia
- Definição anti-vento
   Configurações do administrador

## 5. Definições e operações

#### Selecção de poupança de energia [palavra-passe de administrador]

| Selecção de poupança de energia |         |
|---------------------------------|---------|
| Sleep                           |         |
| Progr. Capacidade máxina        |         |
| Retoma aut da temp antes seleci | ionada  |
| Controlo sensor de movimentos   |         |
| Selec a função                  | Retroc. |

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Selecção de poupança de energia. É exibido o ecrã de menu Selecção de poupança de energia.

2 Quando for exibido o ecrã de Selecção de Poupança de energia, seleccione o item desejado.

- Sleep
  - Progr. Capacidade máxima
  - · Retoma aut da temp antes seleccionada
  - Controlo sensor de movimentos

#### Sleep

Pára o funcionamento quando tiver passado o tempo definido desde o início de cada operação.



- 1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Selecção de poupança de energia ⇒ Sleep . É exibido o ecrã Sleep.
- 2 Seleccione um período de tempo desejado com os botões ① \_ \_ \_ Intervalo de configuração: 30 a 240 minutos, em intervalos de 10 min.
- 3 Toque no botão 2 Est para mudar entre "Est Válido" e "Est Invalido".
  - "Válido": o funcionamento pára no tempo definido de cada vez.
  - "Invalido": a função Sleep não funciona.
- Salvo se estiver a ser utilizada a função Sleep, configure em "Est Invalido".

4 Depois da configuração, toque no botão ③ Selecc. O monitor regressa ao ecrã de menu de Selecção de poupança de energia

#### Progr. Capacidade máxima

Define os tempos de início e fim do funcionamento de capacidade limitada (limite superior) em % de corte de pico.

#### Advertência

| Quando o temporizador corte de pico for utiliz     O temporizador de corte de pico pode não se | ado, assegure-se de fazer a Selecção do relógio antecipadamente.<br>r executado, dependendo da combinação de UI e UE.  |
|--|--|
| Prov Qipsodate militare<br>Selec a lingto  | 1       Toque no botão       Menu       no ecrã superior e seleccione       Selecção de poupança de energia       ⇒ Progr. Capacidade máxima,         Quando for exibido o ecrã de selecção do intervalo de definição para o programador de capacidade máxima, seleccione o dia da semana a definir.         ①Semana: Segunda - Sexta       ② Sáb Dom : Sabado, Domingo       (***4)         ③ Sem int: Segunda - Domingo       (***4) |
| 3 4  | (4) Cada dia: Vai para o ecra de definição do dia da semana. (1872)  |

#### Proor. Capacidade máxima e Ter Qua Qui Sex Sáb Dom sefer les cx p/bx dia Td inv a Retroc. elec a fy (3

| в  | Imor Cana  | ridade mávima  |          |         |
|----|------------|----------------|----------|---------|
| S  | eq         |                |          |         |
| -  | Est        | Inicio func    | Fim func | %       |
| 1  | Válido     | 7:00 PM        | 08:00 PM | 40%     |
| 2  | Invalido   | 7:00 AM        | 08:00 AM | 80%     |
| 3  | Invalid    | m              |          |         |
| 4  | Invalids   | 2              |          |         |
| Ū  | Alterar    | Validar        |          | Retroc. |
| Se | elec a lig | e toque [Sel]. |          |         |
|    |            | 0              |          |         |

2 Se um dia da semana 1) desejado for tocado no monitor, é exibido o conteúdo da configuração actual para esse dia. (1975)

3 Para a configuração de feriado, toque no bloco ② sob um dia para alternar entre "2" (a configuração do feriado) e "(Branco)" (reset).

O temporizador não funciona no dia marcado como feriado.

Podem ser definidos dois ou mais feriados.

Para activar o temporizador no dia definido como feriado. é necessário restaurar a configuração de feriado. 4 Quando tocar no botão (3) "Td inv", o temporizador não funciona em todo os dias da semana.

Quando o temporizador for utilizado, certifique-se de que não está configurado "Td inv".

5 É exibido o ecrã para verificar o conteúdo das configurações actuais. Quando os conteúdos são alterados ou é adicionado uma nova configuração, seleccione um n.º de linha de configuração ① e toque no botão (2) Alterar



- 6 É exibido o ecrã de configuração detalhado para o conteúdo de configuração de temporizador.
  - ① Toque no botão Est para mudar entre "Est Válido" e "Est Invalido"
  - (2) Se o botão Alterar for carregado, podem ser definidas a hora de início e de fim. (☞7)
  - 3 Se o botão Capacidade máxima for tocado, pode ser definida a % de corte de pico. (1279)

Proor Car Seg: No.: nicio funr ۸ . 7:00 . Selecc Retro Tq ▲▼ p/selec a hr e tq [Sel]



- Progr. Capacidade máxima Est Inicio func Fim func 1 Válido 7:00 PM 08:00 PM 40% 2 Invalido 7:00 AM 08:00 AM A Invalido Alterar Validar<sub>i</sub> Retroc.

- 7 Define o Inicio func. Acerte as horas e os minutos com os botões 🔺 🔻 A hora pode ser acertada em intervalos de 5 minutos Toque no botão Selecc. após o ajuste. (☞8)
- 9 Define a % de corte de pico. Defina a % de corte de pico com os botões 🔺 🔻 A % de corte de pico pode ser configurada em 0%, 40%, 60% ou 80%

Quanto mais baixa for a % de corte de pico, maior se torna o efeito de poupança de energia. Toque no botão Selecc. após o

- ajuste. (1 10)
- 12 Exiba o ecrã de verificação do conteúdo de configuração de um dia da semana. Para guardar a configuração, toque no botão Validar
  - a) Em caso de configuração de grupo: (1-①Semana, 1-②Fim sem, 1-3 Sem int) Mude para o ecrã de verificação de configuração de grupo. (☞13)
  - b) Em caso de configuração de individual: (1-4)Cada dia) Guarde a configuração e vá para o ecrã de seleccão do dia da semana (☞2)





Progr. Capacidade máxima

config. de grupo

Retroc.

- Acerte as horas e os minutos com os botões 🔺 🔻 Fim func pode ser ajustado a partir de 5 minutos depois Inicio func até 24:00 em intervalos de 5 minutos. Toque no botão Selecc. após o aiuste. (17710)
- 10 É exibido o ecrã de verificação do conteúdo de configuração(1286). Se o botão Selecc. for premido, os conteúdos são confirmados e é exibido o conteúdo de configuração do ecrã de verificação (1985).
- 11 Se as configurações estiverem corrigidas ou adicionadas ainda no mesmo dia. repita a configuração. (☞5)
  - Quando os conteúdos da configuração estiverem duplicados, é dada prioridade aos conteúdos definidos da % de corte de pico mais pequeno.
- 13 Exibe o ecrã de confirmação de configuração de grupo. Toque no botão Sim para guardar a configuração. O monitor muda para um ecrã de verificação de configuração de um dia da semana após guardar. (1272)
- 14 Quando fizer a configuração após alterar um dia da semana, repita a configuração a partir do passo 2.

#### Retoma aut da temp antes seleccionada

Regressa à temperatura definida quando o tempo estabelecido se esgota.





1 Toque ano botão Menu no ecrã superior e seleccione Selecção de poupança de energia ⇒

Retoma aut da temp antes seleccionada . É exibido o ecrã Retoma aut da temp antes seleccionada.

Toque em Selecção em arrefecimento quando regular o funcionamento de arrefecimento ou Selecção em aquecimento quando regular o funcionamento de aquecimento.

O funcionamento em Selecção em arrefecimento inclui o arrefecimento, desumidificação e auto.

A Selecção em aquecimento é apenas para funcionamento de aquecimento.

Intervalo de tempo de configuração: 20 - 120 min, em intervalos de 10 min

- Intervalo de temperatura definida: Pode ser configurado dentro do intervalo de temperaturas pré-determinado, de acordo com o menu de intervalo de temperatura definida.
- 2 Defina o tempo e temperatura desejados com os botões

Quando se toca no botão Selecc. os conteúdos da configuração são confirmados e o monitor regressa para o último ecrã anterior. Quando o botão S/def. é tocado, é exibido "-- min. ---°C" e "Retoma aut da temp antes seleccionada" não é executada.



3 O mesmo método de configuração, igual ao da Selecção em arrefecimento, pode ser aplicado à Selecção em aquecimento.

#### Controlo sensor de movimentos (para UIs com sensores de movimento)

A presença de humanos e a quantidade de movimento são detectadas por um sensor de movimento para realizar vários controlos.

Quando C/R estiver configurado como C/R secundário, o Controlo sensor de movimentos não pode ser configurado.



1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Selecção de poupança de energia) ⇒ Controlo sensor de movimentos São apresentados o ecrã e os conteúdos das configurações actuais do Controlo sensor de movimentos.

1) Activar/desactivar o controlo potência.

Activar/desactivar o desligamento automático.

(3) Depois de definir cada item, toque no botão Selecc.

O monitor regressa ao ecrã de menu de Selecção de poupança de energia

| 20:20 (Ter)                          |                              | Menu          |
|--------------------------------------|------------------------------|---------------|
| Aquec.<br>:©:<br>Cronômetro<br>@     | Selecção da temp.<br>23.0 °c | dir fix ar    |
| Controlo pot. li<br>F1: Potência alt | g<br>ia F2: Poupan           | ça de energia |

4:Σ(Seg) Arrefice: Selecção da terro, Construeto 23.0 cc Selecção da terro, Construeto Selecção da terro, Construeto Selecção da terro, Construeto Selecção da terro, Selecç Quando o controlo potência está activo

A quantidade de movimento humano é detectada por um sensor de movimento para ajustar a Selecção da temp.

Durante o controlo potência é exibido "Controlo pot. lig." no ecrã de mensagem.

· Quando desligamento automático está activo

A unidade entra no estado "aguardar funcionamento" quando tiver passado uma hora desde que foi detectada presença humana pela última vez e entra no estado "paragem completa" após mais 12 horas.

"Aguardar funcionamento"...A unidade pára mas retoma o funcionamento quando for detectada presença humana.

Quando a unidade está em "paragem completa", é exibido "Em modo desl.auto." no ecrã de mensagem.

"Paragem completa"...Quando o desligamento automático está activado a unidade pára.

A unidade não retoma o funcionamento mesmo quando é detectada a presença humana.

A mensagem "Em modo desl.auto." desaparece do ecrã de mensagem e a luz de funcionamento desliga-se.

#### Controlo individual do flap

A amplitude de movimento (posições limites superior, inferior, esquerda ou direita) do deflector em cada saída de ar pode ser configurada no valor desejado.

Quando o C/R é configurado como C/R secundário, o controlo individual do deflector não pode ser definido.

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis 🔿 Controlo individual do flap, ou toque no botão Alterar a direcção do flap, no ecrã superior e seleccione Cont. Ind. Flap e, a seguir, introduza a palavra-passe de administrador.

Quando uma UI estiver ligada ao C/R: 173

Quando duas ou mais UI estiverem ligadas ao C/R: 102

#### Advertência

Deve definir o Controlo individual do flap quando a unidade estiver parada.

з

6

Retroc

nde selec o inter

Sir

10v flan'

Se sim toque [Sim]

· Quando realizar o Controlo individual do flap com a unidade em funcionamento, é exibido o ecrã de confirmação para parar a unidade

Advertência



2 Quando duas ou mais UIs estiverem ligadas ao C/R, é exibida uma lista das Uls. Toque na Ul a ser configurada.

л

Selec o nº p/lim sup e to [Sel

Toque [Retroceder] para resseleccionar













· Esta operação não é realizada quando o Controlo individual do flap for configurado durante a operação.

Quando realizar o controlo individual do flap enquanto a unidade estiver parada e existirem dois

unidade instalada vista do chão. Seleccione o deflector com base nesta imagem. Quando tiver seleccionado a saída de ar. o deflector com o número que tiver seleccionado movese.

enquanto é exibido o ecrã de selecção da saída de ar. A imagem exibida no ecrã mostra a

ou mais flaps na saída de ar, como do tipo FDT, o flap na saída de ar n.º 1) continua a mover-se

- Pode configurar todos os deflectores de uma só vez tocando no botão Setbat. (excepto para FDKs deflector esquerda/direita).
- Quando existe apenas um deflector na saída de ar, como no tipo suspenso do teto, só é exibido o deflector que pode ser movido

Para um FDK com deflector esquerda/direita, seleccione o deflector superior/inferior ou esquerda/direita. Quando seleccionar o deflector superior/inferior (1): 1974

Selec do flap (1) compl

está compl

Selec do interv do mov do flap

Pretende ajustar os restantes flans?

Nāc

C:-

To [Não] p/retroc p/ ecran inicia

Quando seleccionar o deflector esquerda/direita (2): 128

4 Seleccione uma das posições limite superiores de 1 para 6 para o intervalo de movimento do deflector. Depois de seleccionar o intervalo. toque no botão Selecc.

6 É exibido o ecrã de confirmação para o

intervalo de movimento do deflector



- 5 Seleccione uma das posições limite inferiores de 1 para 6 para o intervalo de movimento do deflector. O intervalo de movimento entre as posições limite superiores e inferiores é exibido a preto. Depois de seleccionar o intervalo, toque no botão Selecc.
- 7 É exibido o ecrã de confirmação para conclusão da configuração. Para alterar outros intervalos de movimento do deflector toque no botão Sim (☞3).

Para terminar a configuração, toque no botão Não . O monitor regressa ao ecrã superior.

[Quando o deflector esquerda/direita está seleccionado para um FDK com deflector esquerda/direita]



8 Seleccione uma das posições limite esquerdas de 1 para 5 para o intervalo de movimento do deflector.

Depois de seleccionar o intervalo, toque no botão Selecc.



9 Seleccione uma das posições limite direitas de 1 para 5 para o intervalo de movimento do deflector. O intervalo de movimento entre as posições limite esquerdas e direitas é exibido a preto. Depois de seleccionar o intervalo. toque no botão Selecc.



10 É exibido o ecrã de confirmação para o intervalo de movimento do deflector.



#### Advertência

Cuando a unidade estiver instalada até 50 cm de uma parede, é recomendado alterar o intervalo de movimento esquerala/direita da seguinte forma: • Quando instalada na extremidade direita da parede Intervalo de movimento do deflector esquerada da parede Intervalo de movimento do deflector esquerada da parede Intervalo de movimento do deflector esquerada de parede Intervalo de movimento do deflector esquerada fienta Attemativa extremidade direta Intervalo de movimento do deflector esquerada fienta Intervalo de movimento de fienta estremidade direita Intervalo de movimento de fienta de movimento de fienta estremidade de fienta Intervalo de movimento de fienta estremidade de fienta Intervalo de movimento do deflector esquerada fienta Intervalo de movimento de fienta fienta de movimento de fienta de movimento de fienta de movimento de fienta d

11 É exibido o ecrã de confirmação para conclusão da configuração.

Para alterar outros intervalos de movimento do deflector toque no botão Sim. (##3) Para terminar a configuração, toque no botão Não. O monitor regressa ao ecrã superior.

2 para

#### Definição anti-vento (para utilizar o painel com anti-vento)

Pode configurar o estado activo/inactivo (a funcionar/parado) da função anti-vento e também pode activar/inactivar o movimento do painel com anti-vento para cada saída de ar para cada modo de funcionamento.

Quando o C/R é configurado como C/R secundário, a definição anti-vento não pode ser definida.

- 1 Toque no botão Menu no ecrã SUPERIOR e seleccione Funções úteis ⇒
- Configuração anti-vento
- É apresentado o menu de configuração da anti-vento.

Dependendo da configuração de Permissão/Proibição (ISPVer o manual do utilizador), o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado.

2 Toque no item pretendido.







#### Detalhes



 Quando duas ou mais UIs estiverem ligadas ao C/R, é exibida uma lista das UIs. Toque na UI a ser configurada.



- 2 Seleccione o número da saída de ar para definir a função anti-vento.
  - O deflector na saída n.º ① continua a mover-se enquanto é exibido o ecrã de selecção da saída de ar. Seleccione o deflector com base nesta imagem. Quando tiver seleccionado a saída de ar, o deflector com o número que tiver seleccionado movese. A imagem exibida no ecrá mostra a unidade instalada vista do chão.

Pode definir todas as saídas de ar de uma só vez tocando no botão <u>Setbat</u>.
É exibido um ícone que indica o modo de funcionamento em cada botão de saída
de ar.

Quando a definição anti-vento está activada, a cor do icone é invertida (por exemplo, na figura à esquerda, as saídas de ar que têm a definição anti-vento activa durante o arrefecimento são os números ①, ③ e ④).



3 Seleccione activar/desactivar para cada modo de funcionamento. Depois de seleccionar, toque no botão <u>Selecc.</u> O monitor regressa ao ecrã de selecção da saída de ar.

#### Config. Ligar/Desligar

| Config. Lig | ar/Desligar | anti-vento |         |
|-------------|-------------|------------|---------|
| 000         | 001         | 002        | 003     |
| 0N          | OFF         | 0N         | 0FF     |
| 004         | 005         | 006        | 007     |
| 0N          | 0FF         | ON         | 0FF     |
| 008         | 009         | 010        | 011     |
| 0N          | 0FF         | ON         | OFF     |
| 012         | 013         | 014        | 015     |
| ON          | 0FF         | ON         | OFF     |
| Lig. tudo   | Desl. tudo  |            | Retroc. |

1 O número da unidade interior e o estado activo/inactivo da função anti-vento são apresentados para permitir a configuração de activar/inactivar da anti-vento. A anti-vento fica inactiva se tocar "activa" e activa se tocar "inactiva".

Quando duas ou mais unidades interiores equipadas com a função anti-vento estão ligadas ao C/R, as duas ou mais unidades são apresentadas.

Todas as unidades interiores ligadas equipadas com a função anti-vento ficam inactivas se premir o botão Desl. tudo . Todas as unidades interiores ligadas equipadas com a função anti-vento ficam activas ao premir o botão Lig. tudo .

#### Funcionamento de ventilação (quando está instalado um equipamento de ventilação)

A ventilação é ligada ou desligada se estiver instalado um equipamento de ventilação.

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Ventilação exterior

O funcionamento de ventilação está activo caso Ventilação exterior esteia definida como "Independente" (consulte o manual de instalação para mais detalhes).

No caso de Ventilação exterior estar configurada em "Invalido" ou "Encravamento", o funcionamento da ventilação está desactivado.



2 É exibido o ecrã Ventilação exterior.

Se o botão Vent Ligar for tocado, a ventilação começa a funcionar.

Para parar o funcionamento da ventilação, toque no botão Vent Desligar.

No caso de a ventilação estar configurada para "Encravamento", a ventilação funciona interligada com o funcionamento Arranque/Paragem do ar condicionado (consulte o manual de instalação).

#### Selecções iniciais

|                     |                     | 20      |
|---------------------|---------------------|---------|
| Selecções iniciais  | Selecções iniciais  | 20      |
| Selecção do relógid | Controlo do som     |         |
| Mostrar a data e H  | Luminância lamp.op. |         |
| Horário de Verão    |                     |         |
| Contraste           |                     |         |
| Luz de fundo        |                     |         |
| Seguinte Retroc.    | Anterior            | Retroc. |
| Selec a função      | Selec a função      |         |

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Selecções iniciais

uando for exibido o ecrã do menu "Selecções iniciais", toque no item desejado.

- · Selecção do relógio
  - · Mostrar a data e hora
  - Horário de Verão
  - Contraste
  - · Luz de fundo
  - · Controlo do som
- · Luminância lamp.op.

#### Selecção do relógio

Pode configurar e corrigir a data e hora actuais

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Seleccões iniciais ⇒ Seleccão do relógio



- 2 É exibido o ecrã "Selecção do relógio". Introduza o "dd/mm/yy" com os botões ▲ **▼** 
  - Toque no botão Tempo após o ajuste.
  - A "Selecção do relógio" é necessário
  - para as seguintes configurações. Progr. Capacidade máxima Programa a hora e minutos de ligar, Programa a hora e minutos de desligar
  - Programador semanal Programador modo silêncio unid. exterior
  - · Reset do sinal do filtro, Selecção próx. data de limpeza



3 Acertar a "hora : minuto" com os botões 🔺 🔻 no ecrã de configuração do relógio. Toque no botão Selecc. após o ajuste. Para mudar "dd/mm/yy", toque no botão Data

#### Mostrar a data e hora

Pode configurar e corrigir a data e hora.

```
1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Defin utilizador → Seleccões iniciais → Mostrar a data e hora
                                         2 É exibido o ecrã Seleccão do relógio.
                                                                                                            3 Toque no botão Selecc. após a configuração.
                                             Toque em Desligar / Ligar para a data e hora.
 Mostrar a data e hora
                                             Toque em Desligar / Ligar para Dia da semana.
 Data e hora
                    Ligar
                             Desliga
                                             Toque em Modo do mostrador "12 horas ou 24 horas".
 Dia da semana
                             Desligar
                                                12H Horas ... Se forem 3.50 PM. exibe "3:50PM".
 Modo do mostrado
                               24H
                                                24H Horas ... Se forem 3:50 PM, exibe "15:50".
 Posição de AM / PM
                              Retroc
                                             Defina a posição de AM / PM.
                              Retro
                                               Defina À frente ... É exibido "PM3:50".
```

Defina Retroc. ... É exibido "3:50PM".

#### Horário de Verão

Selec a função

Pode ajustar a hora actual em uma hora.

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Selecções iniciais ⇒ Horário de Verão.



2 É exibido o ecrã Horário de Verão. A mudança de Invalido para Válido ... (Hora actual + 1 h) é exibida. A mudança de Válido para Invalido ... (Hora actual - 1 h) é exibida.

#### ■Contraste

Pode ajustar o contraste do LCD.

```
1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Defin.utilizador → Selecções iniciais → Contraste
```



2 É exibido o ecrã Ajuste do contraste. Toque em "Contraste" no ecrã do menu das Selecções iniciais. O contraste no ecrã muda quando se toca no botão Alta ou Baixa para seleccionar o contraste desejado. 3 Toque no botão Selecc. após a configuração.



- [Quando o contraste difere entre a parte superior e inferior do ecrã]
  - 4 Toque no botão Ajuste para exibir o ecrã Contraste superior/ inferior
  - 5 O contraste na metade inferior do ecrã muda quando toca no botão Alta / Baixa Ajuste o contraste de forma a que as metades superior e inferior sejam iguais.
  - 6 Depois de fazer as configurações, toque no botão Selecc.

#### Luz de fundo

Pode ligar/desligar a luz de fundo e definir o período de iluminação.

no ecrã superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Selecções iniciais ⇒ Luz de fundo. 1 Toque no botão Menu



2 É exibido o ecrã de ajuste Luz de fundo.

Toque nos botões Ligar ou Desligar para a iluminação da luz de fundo e o período de iluminação (5 - 90 s, a intervalos de 5 s). Ligar ... A "Luz de fundo" acende-se quando o LCD é tocado.

Se nenhuma operação for efectuada durante o tempo definido, ela desliga-se automaticamente.

Desligar ... A "Luz de fundo" não se acende, mesmo quando o LCD é tocado.

3 Toque no botão Selecc. após a configuração.

#### Controlo do som

| Pode configurar o controlo do som para   | se ligar/desligar quando o painel táctil for operado    | D.  |                  |                 |                             |                |  |             |
|--|---|---|------------------|-----------------|-----------------------------|----------------|--|-------------|
| 1 Toque no botão Menu no ecrã  | superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Selec          | cções iniciais ⇒                            | Controlo         | do som          |                             |                |  |             |
|  | 2 É evibido o ecrã de ajuste Controlo do som            |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Controlo do som  |   | J do som.                                   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Desligar   | Ligar Quando se toca num botão do e                     | crā, ouve-se um                             | "bip".           |                 |                             |                |  |             |
|  | Desligar Não há um "bip".                               |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Selec a função   |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Luminância lamp.op.  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Pode ajustar a luminância da luz de func   | ionamento.  |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| 1 Toque no botão Menu no ecrã  | superior e seleccione Defin.utilizador ⇒ Selec          | cções iniciais ⇒                            | Lumin            | nância lamp.c   | р                           |                |  |             |
|  | 2 É exibido o ecrã de ajuste Luminância lamp            | .op.  |                  |                 |                             |                |  |             |
| Luminênnin leme en   | Pode ajustar a luminância da luz de funcio              | namento nara un                             | n nível dese     | iado tocando    | n no botão                  | ▲ Claro /      | ▼ Escuro                                   |             |
|  |   | hatão Calaca                                | 1                |                 |                             |                | + 200010                                   |             |
| ▲ Claro  | J Depois de lazer as configurações, loque no            | Dotao Selecc.                               | ŀ                |                 |                             |                |  |             |
| Selecc.  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| ▼Escuro ↓  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Use ▲▼ p/ ajustar claro/escuro   |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Cronômetro   |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Advertência  |   |   |                  |                 |                             |                |  |             |
|  |   |   |                  | _               |                             |                |  |             |
| A Selecção do felogio deve sel feita quanta  | J se usar Programa a nora e minutos de ligar ou Program |   | is de desligal.  |                 |                             |                |  |             |
| 1 Toque no botão Menu no ecrã  | superior e seleccione Funções úteis $\Rightarrow$ (     | Cronômetro                                  |                  |                 |                             |                |  |             |
|  | 2 Toque no item desejado no menu Cronôm                 | ietro.                                      |                  |                 |                             |                |  |             |
| Cronômetro   | <ul> <li>Programa hora de ligar</li> </ul>              |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Programa hora de light   | <ul> <li>Programa hora de desligar</li> </ul>           |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Programa hora de (1995)  | <ul> <li>Programa a hora e minutos de ligar</li> </ul>  |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Programa a hora e m bs de ligar  | Programa a hora e minutos de desligar                   | r   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Programa a nora e minutos de desligar  | • Contirme  |   |                  |                 |                             |                |  |             |
| Confirme Retroc.   | Quando o cronometro estiver configurado                 | o, e exibido o bol                          | tão Confir       | me .            |                             |                |  |             |
| Salac a luilçau  | O botao nao e exibido ate o cronometro e                | estar configurado                           | ).               |                 |                             |                |  |             |
| Funcionamento de cada cronómetro   |   | A configuraçã                               | ão de cada ter   | mporizador po   | ode ser combi               | nada. As con   | figurações de                              | combinações |
| • Sleep  |   | permitidas sã                               | io as mostrad    | as a seguir.    |                             |                | 5  |             |
| Pára o funcionamento da unidade quand  | o tiver passado o tempo definido desde o início do      | Configur                                    | ação de co       | mbinação        | permitida                   | s (O: Pern     | nitido, $\times$ : I                       | Proibido)   |
| funcionamento. Quando a definição estiv  | er activada, este temporizador activar-se-á sempre      | Clean                                       | Sleep            | OFF: hrs        | ON: hrs                     | OFF: hrs min   | ON: hrs min                                | Temp sem    |
| Programa hora de ligar   |   | OFF: hrs                                    | ×                |                 | ×                           | ×              | ×  | ×           |
| Quando o tempo definido terminar, o ar o   | ondiciona arranca.                                      | ON: hrs                                     | ×                | ×               | $\sim$                      | ×              | ×  | ×           |
| No início do funcionamento, podem ser o  | onfiguradas as suas condições.                          | OFF: hrs min                                |                  | ×               | ×                           |                | <u> </u>                                   | ×           |
| A operação realiza-se uma vez em cada<br>• Programa hora de desligar   | configuração.   | Temp sem                                    | <del>ان</del>    | ×               | ×                           | ×              | ×  |             |
| Quando o tempo definido terminar, o ar c   | ondiciona pára.   | Em caso de o                                | <br>combinação e | rrada aparece   | erá no écran,               | durante 3 seg  | ,<br>jundos a men                          | sagem "A    |
| A operação realiza-se uma vez em cada  | configuração.   | selecção des                                | ta combinaçã     | o é impossive   | el".                        |                |  |             |
| Programa a hora e minutos de ligar   |   | A ordem de p                                | prioridade das   | configuraçõe    | s de temporiz               | ador (①→③      | <li>b) é a seguint<br/>anal de declis</li> | te.         |
| <ul> <li>ar condicionado inicia a nora definida.</li> <li>No início do funcionamento, nodem ser o</li> </ul> | configuradas as suas condições                          | <ol> <li>Programa</li> <li>Sleep</li> </ol> | 1018/8 11018 6   | e minutos de (  | u <del>c</del> əliyal, prog | aniduur sem    | anal ue ueslig                             | jai.        |
| Pode ser configurado em operação só un   | n dia (Uma vez) ou operação Diaria.                     | ③ Programa                                  | hora/a hora e    | e minutos de l  | ligar, program              | ador semana    | l de ligar.                                |             |
| Programa a hora e minutos de desligar  |   | No ecrã supe                                | erior, o cronón  | netro é exibido | o desde o prir              | neiro a sair d | e Hora de des                              | sligar do   |
| O ar condicionado pára à hora definida.  |   | Sleep, Hora o                               | be ligar e Hora  | a de desligar.  |                             |                |  |             |
| <ul> <li>Programador semanal</li> </ul>  | n dia (oma vez) du operação Diaria                      |   |                  |                 |                             |                |  |             |

Pode ser definida a hora para ligar e desligar o temporizador numa base semanal.

#### Programa hora de ligar

Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona arranca.

```
1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Cronômetro ⇒ Programa hora de ligar
```



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa hora de ligar. Seleccione as horas desejadas para o
- período para iniciar o funcionamento com temporizador com os botões
- Intervalo de configuração do tempo: 1 a 12 horas (em intervalos de 1 hora)
- 3 Quando as condições de funcionamento no seu início estiverem definidas, toque no botão Seguinte (##4) Quando as condições de funcionamento não estiverem configuradas, toque no botão Selecc. ].



#### 4 Configurar as seguintes condições de funcionamento.

- Pré aquec ON/OFF (apenas o C/R principal)
- (2) Modo de funcionamento. · · · IF5
- ③ Selecção da temp. ··· ☞6
- ④ Velocidade de ventilação ··· ☞7
- A definição de pré-aquecimento apenas pode ser feita com o C/R principal.
- Defina o modo de funcionamento antes de regular a temperatura definida.

#### Advertência Pré-aquecimento

Para pré-aquecer a temperatura da sala próximo da temperatura definida na hora de arranque definida de funcionamento, o microcomputador estima a hora de inicio do funcionamento com base na última operação de pré-aquecimento e inicia a operação 5 a 60 minutos mais cedo.

Quando o pré-aquecimento está ligado (ON), configure o temporizador em uma hora mais cedo (ou mais) do que a hora de inicio de funcionamento por temporizador. Se for configurada em menos do que uma hora, aparece a mensagem "Pré aquec cancelado" no ecrã. (Isto é usado com Programa hora de ligar e relógio).



5 Toque no modo de funcionamento desejado. Se o botão S/def. for tocado, ele começa o funcionamento na última acção. (## 4)



6 Seleccione uma temperatura desejada (em intervalos de 1 °C) com os botões ▲ ▼ Ou toque no botão Auto para seleccionar a selecção auto da temp. Toque no botão Selecc. após o ajuste. (## 4) Se o botão S/def. for tocado, "---°C" é exibido e começa a funcionar à última temperatura definida.



7 Toque na velocidade de ventilação desejada.

Se o botão S/def. for tocado, ele funciona segundo a última acção. (##4)

8 Após configurar o conteúdo desejado no ecrã do passo4 na página anterior, toque no botão Selecc.

O funcionamento arrancará depois às horas configuradas.

#### Programa hora de desligar

Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona pára

| 1 Toque no botão Menu no ecrã                   | superior e seleccione Funções úteis ⇒ Cronômetro ⇒ Programa hora de desligar.  |
|---|--|
| AC plan mais tarde ras horas definidas          | <ul> <li>2 É exibido o ecrá de ajuste Programa hora de desligar.</li></ul>   |
| IL2 hrs ↓ L2 ↓ La | Seleccione as horas desejadas para parar o funcionamento com os botões . <li>Intervalo de configuração do tempo: 1 a 12 horas (em intervalos de 1 hora)</li> <li>3 Toque no botão <u>Selecc.</u> após a configuração.</li> |

#### Programa a hora e minutos de ligar

Inicia o funcionamento da unidade à hora definida.

Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Cronômetro ⇒ Programa a hora e minutos de ligar Toque no botão 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa hora de desligar. Seleccione uma hora deseiada para iniciar o funcionamento (em intervalos de 5 minutos) com os botões 3 Quando as condições de funcionamento no início do funcionamento estiverem definidas, toque no botão Seguinte para configurar as condições de funcionamento. As condições de funcionamento podem ser definidas da mesma forma que as definições de Programa hora de ligar. Se as condições de funcionamento não estiverem definidas, toque no botão Selecc. O Programa a hora e minutos de ligar pode ser operado um dia (Uma vez) ou todos os dias. Se funcionar todos os dias, toque no botão Uma vez / Diaria dias para mudar a afixação para "Diaria".

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Cronômetro ⇒ Programa a hora e minutos de desligar



#### Confirme

| Tipo progr  | Estado das definições        |
|-------------|------------------------------|
| OFF:hrs     | S/def.                       |
| ON:hrs      | S/def.                       |
| OFF:hrs min | S/def.                       |
| ON:hrs min  | S/def.                       |
| Temp sem    | 05:00 PM (Qua) ON 📑 🎲 23°C 🚛 |
| Sleep       | 240min. Desligar             |

1 Quando tocar no botão Confirme no ecrã do menu Cronômetro, o conteúdo das definições do temporizador actual é exibido. Quando o pré-aquecimento está definido, " J " é exibido em frente do modo de funcionamento no ecrã de confirmação.

#### Programador semanal

Pode definir quatro operações de ligar temporizador e desligar temporizador para cada dia da semana.

#### Advertência

| ĺ | · A Selecção do relógio deve ser feita quando o programador semanal é utilizado. |
|---|--|
| l | · O temporizador semanal pode ser definido apenas a partir do C/R principal.     |

1 Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Programador semanal

Introduza a palavra-passe do administrador se for exibido o ecrã para introduzir a palavra-passe do administrador.

1) Semana: Segunda - Sexta

Há casos em que o ecrã Palavra-passe é exibido pela configuração Permissão/Proibição.

2 Quando no ecrã de selecção da gama de configuração, seleccione um dia da semana a ser definido.



- 2 Sáb Dom : Sabado, Domingo •(⊯75) 3 Sem int: Segunda - Domingo
- (4) Cada dia: Vai para o ecrã de definição do dia da semana. (1973)



2 É exibido o ecrã de ajuste Programa a hora e minutos de desligar.

Seleccione uma hora desejada para parar o funcionamento (em intervalos de 5 minutos) com os botões

3 Toque no botão Selecc. após a configuração.

O Programa a hora e minutos de desligar pode ser operado um dia (Uma vez) ou todos os dias.

Se funcionar todos os dias, toque no botão Uma vez / Diaria dias para mudar a afixação para "Diaria".

# Population stands

| Pi | ogramado | r semanal |                |         |       |        |
|----|----------|-----------|----------------|---------|-------|--------|
| S  | emana    |           |                |         |       |        |
| _  | Est      | Tipo      | Tempo          | Modo    | Venti | Temp   |
| 1  | Válido   | Ligar 🕽   | 11:00 AM       | *       | att   | 23°C   |
| 2  | Vá to    | Ligar     | 00:00 AM       |         |       |        |
| 3  | AL COL   | Desligar  | 00:00 AM       |         |       |        |
| 4  | Va d     | Ligar 了   | 00:00 AM       | Q       | Auto  | Auto   |
| Se | Alterar  | e toque   | dar S<br>Sel]. | eguinte | R     | etroc. |

3 Se um dia da semana ① desejado for tocado no monitor, é exibido o conteúdo da configuração actual para esse dia. (##5) 4 Para a configuração de feriado, toque no bloco ② sob um dia para alternar entre ⑦"(a configuração do feriado) e "(Branco)" (reset). O temporizador não funciona no dia marcado como feriado.

Podem ser definidos dois ou mais feriados.

Para activar o temporizador no dia definido como feriado, é necessário restaurar a configuração de feriado. Quando tocar no botão ③ "Td inv", o temporizador não funciona em todo os dias da semana. Quando o temporizador for utilizado, certifique-se de que não está configurado "Td inv".

5 É exibido o ecrã para verificar o conteido das configurações actuais. Quando os conteúdos são alterados ou é adicionado uma nova configuração, seleccione um n.º de linha de configuração ① e toque no botão ② <u>Alterar</u>.



- 6 É exibido o ecrã de configuração detalhado para o conteúdo de configuração de tem<u>porizado</u>r.
  - Toque no botão Est para mudar entre "Est Válido" e "Est Invalido".
  - ② Coque no botão Tipo para alternar entre "Cronômetro OFF" e "Cronômetro ON".
  - ③ Seleccione um período de tempo desejado (em intervalos <u>de 5 min) com</u> os
  - (4) Em caso de "Cronômetro ON", quando o botão Seguinte for tocado, pode-se configurar as condições no início do funcionamento. (##7)
- 8 Toque no modo de funcionamento desejado.
  - Se o botão S/def. for tocado, ele opera com o mesmo modo de funcionamento da última acção. (%77)







- Configurar as seguintes condições de funcionamento.
   Tré-aquecimento ON/OFF
  - (O funcionamento ONOFF (O funcionamento começa 5 a 60 minutos mais cedo para préaquecer a temperatura da sala perto da temperatura definida à hora de inicio definida de funcionamento).
- (2) Modo de funcionamento .... ☞ 8
- ③ Selecção da temp ....☞9
- ④ Velocidade de ventilação ... ☞ 10
   Defina o modo de funcionamento antes de regular a temperatura definida.
- 9 Seleccione uma temperatura desejada (em intervalos de 1 °C) com os botões ▲ ▼. Ou toque
  - no botão Auto para seleccionar Selecção auto da temp. Toque no botão Selecc. após a
  - selecção. (☞7) Se o botão S/def. for tocado,
  - "--°C" é exibido e começa a funcionar à última temperatura definida.
- 12 Exiba o ecrã de verificação do conteúdo da configuração. Para registar a configuração, toque no botão Validar.
  - (1) Em caso de configuração de grupo (2-①Semana, 2-②Sáb/ Dom, 2-③Sém int), mude para o ecrã da configuração de grupo. (IIF13)
  - (2) Em caso de configuração individual (2-④Cada dia), guarde a configuração e mude para o ecrã de selecção do dia da semana. (##3)





| Programadorisemente)<br>Pretende aplicar config. de grupo? |
|--|
| Sim  |
| Retroc.  |

**10**Toque na velocidade de ventilação desejada.

> Se o botão S/def. for tocado, começa o funcionamento à última velocidade de ventilador. (PF7)

- 11 Após configurar o conteúdo desejado no ecrã do passo 7, toque no botão Selecc.
- 13 Exibe o ecrã de confirmação de configuração de grupo. Toque no botão Sim para guardar a configuração. O monitor muda para um ecrã de verificação de configuração de um dia da semana após guardar. (\*\*3) Quando fizer a configuração após alterar um dia da semana, repita a configuração a partir do passo 3.

desejado (em intervalos de 5 min) co botões ▲ ▼ ④ Em caso de "Cronômel

#### Registar definições de escolha

Modo de funcionamento, Selecção da temp., Velocidade de ventilação e dir flx ar podem ser registadas como Config.Fav.1 e Config.Fav.2

A atribuição destas definições aos interruptores F1 e F2 permite-lhe realizar as operações com estas definições registadas com um só toque no botão.

Consulte Config.Funcao F1/F2 para detalhes sobre como configurar os interruptores F1 e F2



1 No ecrá superior configure o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap desejados. Toque no botão Menu no ecrã superior e seleccione Funções úteis ⇒ Config.Favorita É exibido o ecrã de introdução da palavra-passe do administrador. Introduza a palavra passe do administrador.

Não pode registar as definições de escolha durante o funcionamento em potência alta e em economia de energia.

2 É exibido o ecrã de selecção do local para guardar as definições de escolha. Seleccione o local para guardar. Se existirem dados guardados previamente, esses dados serão substituídos.

#### Funcionamento com definição de escolha

Pode iniciar uma operação com o o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação, direcção do flap registrados para a Config.Fav.1 e Config.Fav.2. As definições para modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap podem ser registadas a partir de Config. Favorita no menu. O funcionamento com definição de escolha pode ser regulado para o interruptor F1 ou F2.



1 Quando premir o interruptor F1 (F2) o modo de funcionamento, seleccão da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap registrados para a Config.Fav.1 ou Config.Fav.2 ficam activos.

O funcionamento funciona mesmo se premir o interruptor F1 F2 enquanto a unidade estiver parada.

- Pode alterar o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap depois de iniciar o funcionamento com a operação de definição de escolha.
- Depois de o aparelho ligar, a unidade começa a funcionar inicialmente com as seguintes definições tanto para Config.Fav.1 e Config.Fav.2. Modo de funcionamento ... Arrefec. ... 28°C Selecção da temp.

Velocidade de ventilação ... 3-vel Direcção do flap ... Posição 2 \*Quando estiver ligado um FDK com deflector esquerda/direita Direcção flap esq./dir. ... Centro AUTO 3D ... Invalido

Quando Alterar a temp seleccionada, Alterar o modo de funcionamento, Alterar a direcção do flap, Alterar a velocidade da ventilação estiverem limitadas por Activa/Desactiva configurações, os itens limitados não serão reflectidos para a operação de definição de escolha,

#### Controlo modo silêncio

A UE é controlada dando prioridade ao silêncio. Pode iniciar/parar o Cont. modo sil..

#### [Iniciar o controlo com o botão Menu ]

1 Toque no botão Menu no ecrã SUPERIOR e seleccione Funções úteis ⇒ Cont. modo sil.

O ecrã de introdução da palavra-passe de administrador é apresentado.

Introduza a palavra-passe de administrador.

2 O ecrã de Cont. modo sil. (Iniciar/Terminar) é apresentado.

| Cont. nodo sil. |         |
|-----------------|---------|
| Inicio          |         |
|                 | Retroc. |

| 1:31(Ter)  |                             | Menu       |
|------------|-----------------------------|------------|
| Auto<br>Q  | Selecção da temp.           | dir flx ar |
| Cronômetro | <b>Z3.U</b> °c<br>Sala 22°C | *<br>41    |
|            |                             |            |

Toque no botão Inicio para iniciar o Cont. modo sil..

Para terminar o Cont. modo sil., toque no botão Terminar

3 Durante o Cont. modo sil., é apresentada a mensagem "Controlo modo silêncio unid. ext. lig." no ecrã de mensagens.

O Cont. modo sil. não fica inactivo, mesmo se premir o interruptor Arranque/Paragem

Quando o C/R secundário estiver configurado, o Cont. modo sil. não pode ser utilizado.

Durante o Cont. modo sil., não é permitido o funcionamento com a capacidade máxima.

#### [Iniciar controlo com o interruptor F1 ou F2]]

Altere a função do interruptor F1 (F2) para o Cont. modo sil. na configuração da função F1 (F2).

Ao premir o interruptor F1 (F2), é apresentado o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador. Depois de introduzir a palavra-passe, o Cont. modo sil. é iniciado. Para terminar o Cont. modo sil., prima o interruptor F1 (F2) novamente.

Esta operação serve para activar/inactivar o Cont. modo sil... Não pode iniciar a operação com o interruptor F1 (F2) durante a paragem. Inicie a operação com o interruptor Arranque/Paragem.

#### Seleccione o idioma

Seleccione o idioma a ser exibido no C/R.

[Seleccionar o idioma com o botão Seleccione o idioma ]

| 0:13(Ter) Menu                              | <ul> <li>1 Toque no botão Seleccione o idioma no ecrã SUPERIOR enquanto o ar condicionado estiver parado.</li> <li>■Dependendo da configuração de Permissão/Proibição (**Ver o manual do utilizador), o ecrã de introdução da pa pode ser apresentado.</li> </ul> |
|---|---|
| Parado<br>F1Potência alta F2Pourance en Ito |   |

Dependendo da configuração de Permissão/Proibição (39 Ver o manual do utilizador), o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado

| Select the lansuage                 |
|-------------------------------------|
| English                             |
| Deutsch Alton                       |
| Français                            |
| Español                             |
| Italiano                            |
| Set Next Back<br>Selec The language |
|                                     |

2 O menu para seleccionar o idioma é apresentado. Seleccione o idioma a ser apresentado no C/R e toque no botão Set Pode seleccionar a partir dos seguintes idiomas: inglês/alemão/francês/espanhol/italiano/holandês/turco/português/russo/polaco/japonês/chinês

#### [Seleccionar o idioma com o botão Menu ]

1 Toque no botão Menu no ecrã SUPERIOR e seleccione Funções úteis ⇒ Seleccione o idioma .

Dependendo da configuração de Permissão/Proibição (1997 Ver o manual do utilizador), o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado.

#### 2 O menu para seleccionar o idioma é apresentado.

Seleccione o idioma a ser apresentado no C/R e toque no botão Set

## 6. Manutenção e serviço pós-venda

#### Reset do sinal do filtro

Para anunciar a altura da limpeza do filtro de ar, é exibida a mensagem "Limpar filtro. Toque aqui." quando o tempo acumulado de funcionamento da UI atingir o tempo predefinido. Depois de limpar o filtro, tem de repor o tempo de funcionamento.



1 Toque no ecrã de mensagem no ecrã superior.

Pode também realizar o reset do sinal do filtro a partir do menu antes de a mensagem "Limpar filtro. Toque aqui." ser exibida. Toque no botão <u>Menu</u> no ecrã superior e seleccione <u>Filtro</u> ⇒ <u>Reset do sinal de filtro</u>] Também pode usar os interruptores <u>F1</u> e <u>F2</u> para realizar esta operação.

Defina o reset do sinal do filtro ao interruptor F1 (F2) utilizando a Config.Funcao F1/F2 para realizar esta operação.

| Reset                          | ß   |
|--------------------------------|-----|
| Selecção próx. data de limpeza | 100 |
|                                |     |
|                                |     |
|                                |     |
|                                |     |



2 É exibido o ecrã do menu de reset do sinal de filtro. Para repor o sinal do filtro, toque em

Reset (IFF3) Para estabelecer a próxima data de limpeza, pressione "Selecção próx.

data de limpeza". (1874)

 É exibido o ecrã Selecção próx. data de limpeza. Seleccione a data desejada com os botões ▲ ♥ e toque no botão <u>Selecc.</u> A mensagem "Limpar filtro. Toque



| Reset do sinal de filtro<br>Pretende efect reset do sinal do filtro? |         |
|--|---------|
| Sim  | )       |
| Selec a função   | Retroc. |

3 É exibido o ecrã de confirmação para o ecrã Reset do sinal do filtro.

Toque no botão Sim. Se desejar efectuar o reset, toque no botão Retroc.

#### Advertência

· Quando definir a próxima data de limpeza, terá que ter sido feita a Configuração do relógio.

#### Manutenção da unidade e LCD

Limpe a superfície do LCD e corpo principal do controlo remoto com um pano seco quando for necessário limpá-lo.

Se a sujidade da superfície não puder ser removida, humedeça o pano em detergente neutro diluído em água, esprema bem o pano e limpe a superfície. A seguir, limpe a superfície com um pano seco.

#### Nota

Não use qualquer diluente de tinta, solvente orgânico ou ácido forte

Aviso



Não utilize materiais inflamáveis (p. ex. laca de cabelo ou insecticida) perto da unidade.

Não limpe a unidade com benzeno ou diluente de tinta.

Pode causar danos de fissuras na unidade, choques eléctricos ou incêndios.

#### Contacte a companhia e Visor inspecção

Se ocorrer algum erro no ar condicionado, é exibida a mensagem "Paragem de protecção da unidade" no ecrã de mensagens. Tome as seguintes medidas, pare o funcionamento e consulte o seu agente.



#### Comunicação da data de inspecção

Se a próxima data de assistência for marcada no menu de Assistência e Manutencão pelo seu agente, o ecrã que se segue é exibido durante 5 segundos no início do funcionamento e durante 20 segundos no final do funcionamento no início do mês da data marcada.

Quando este ecrã for exibido, contacte o seu agente.



#### Serviço pós-venda

- Informe o seu agente
- Nome do modelo
- Data de instalação
- Condições da falha: Tão pormenorizadas quanto possível.
- A sua morada, nome e número de telefone

#### Deslocação

O deslocamento da unidade exige tecnologia especial. Consulte o seu agente. As despesas necessárias para fazer o deslocamento da unidade serão debitadas. Quando o período de utilização exceder os 10 anos, será exibido o ecrã mostrado à

Quando este ecrã for exibido, contacte o seu agente.

- Reparações após o Período de Garantia Consulte o seu agente. A pedido do cliente, estão disponíveis serviços de assistência a pagar. (O período de garantia é de um ano a partir da data de instalação.)
- Inquérito ao Serviço pós-venda Contacte o seu agente ou o contacto de assistência.



#### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEM, LTD.

16-5, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan http://www.mhi-mth.co.jp

#### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex UB11 1ET, United Kingdom Tel : +44-333-207-4072 Fax : +44-333-207-4089

http://www.mhiae.com

#### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR - CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480 Tel :+61-2-8571-7997 Fax :+61-2-8571-7992 http://www.mhiaa.com.au

#### MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220, Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiew, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand Tel : +66-2-326-0401 Fax : +66-2-326-0419 htt ://www.macc.co.th/